



Cordless Band Saw 20V PMBA 20-Li A1

(FI)

Akkukäyttöinen vannesaha 20 V

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

Akumulatorowa piła taśmowa 20 V

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(DE)

(AT)

(CH)

Akku-Bandsäge 20 V

Originalbetriebsanleitung

(SE)

Batteridrivnen bandsåg 20 V

Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

Akumuliatorinis juostinis pjūklas 20 V

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

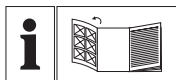
IAN 401389_2204

(FI)

(SE)

(PL)

(LT)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

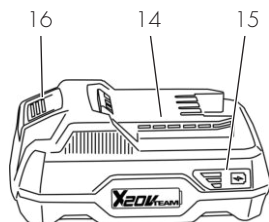
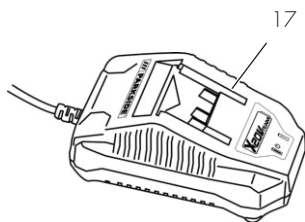
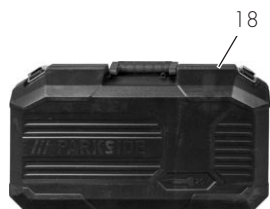
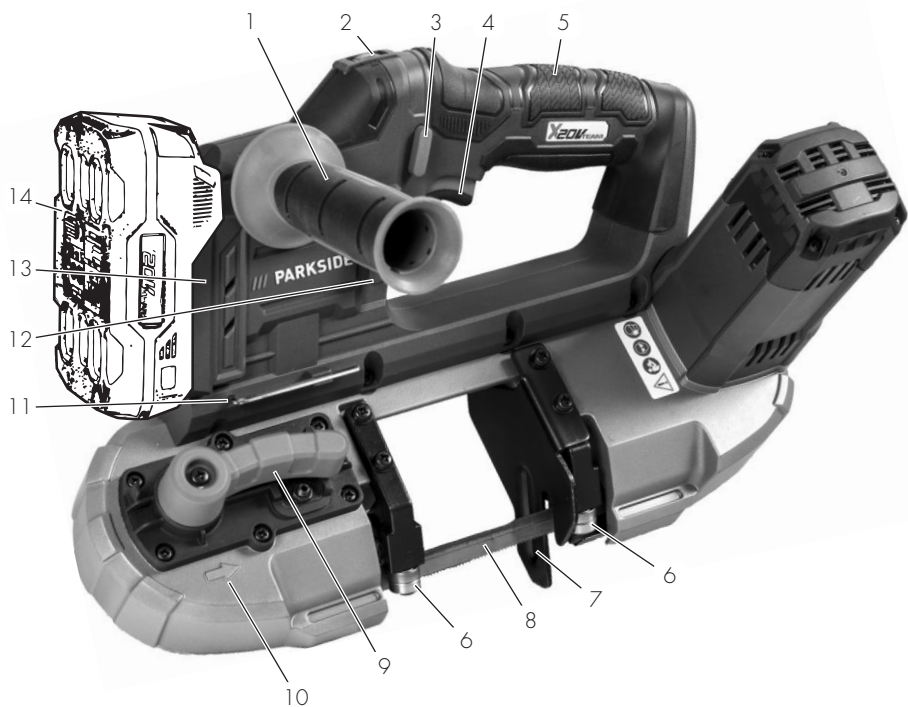
LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	16
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	28
LT	Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	Puslapis	42
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	54



Sisällysluettelo

Johdanto.....	4
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	5
Yleiskatsaus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	5
Tekniset tiedot.....	5
Turvaohjeet.....	6
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	6
Kuvat ja symbolit.....	6
Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset.....	7
Jännösriskit.....	9
Valmistelut.....	10
Hallintalaitteet.....	10
Lisäkahvan kiinnittäminen ja irrottaminen.....	10
Vannesahanterän vaihtaminen.....	10
Akun lataustilan tarkastaminen.....	11
Akun lataaminen.....	11
Käyttö.....	11
Työskentelyohjeet.....	11
Akun asettaminen paikoilleen ja poistaminen.....	11
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	11
Kuljetus.....	12
Puhdistus, huolto ja varastointi.....	12
Puhdistus.....	12
Huolto.....	12
Varastointi.....	12
Vianmääritys.....	12
Hävittäminen/ ympäristönsuojelu.....	13
Akkujen hävittämishjeet.....	13
Huolto.....	13
Takuu.....	13
Korjauspalvelu.....	14
Service-Center.....	14
Maahantuoja.....	14
Varaosat ja lisävarusteet.....	15
Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus en käännös.....	15

Räjäytyskuva..... 71

Johdanto

Onnittelumme uuden akkukäyttöisen vannesahan hankinnasta (jäljempänä laite tai sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteesi toimintakyky on näin varmistettu.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittelimme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Tukevalla alustalla: Katkaisusahaukset muovissa, metallissa; Jiirisahaukset 45 °:seen asti

Toiminta yksinomaan kuivissa tiloissa.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Laite kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla.

X 20 V TEAM -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.

Toimitussisältö/tarvikkeet

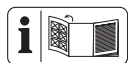
Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältöä.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Akkukäyttöinen vanneasaha 20 V
- Kuusiokoloavain
- Säilytyslaukku
- alkuperäisten ohjeiden käännös

Akku ja latauslaite eivät sisälly toimitukseen.

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etu- ja takasivun kääntösivulla.

- 1 Lisäkahva (eristetty kahvapinta)
- 2 Kääntöpyörä
- 3 Käynnistyslukko
- 4 Virtakytkin
- 5 Kahva (eristetty kahvapinta)
- 6 Ohjain (Vannesahanterä)
- 7 Ohjainlevy
- 8 Vannesahanterä
- 9 Kiristysvipu
- 10 Suuntanuoli
- 11 Kuusiokoloavain
- 12 LED-työvalo
- 13 Akkupidike
- 14 Akku
- 15 Lataustilan näyttö
- 16 Akun vapautus
- 17 Akun laturi
- 18 Säilytyslaukku
- 19 Kuusiokoloruuvi
- 20 Suojus
- 21 Taaempi tukirulla
- 22 Rulla

Toiminnan kuvaus

Vanneasaha on käsisaha, jossa on pyörítettävä vanneahanterä, joka on suljettu renkaaseen, sopii metallin, muoviputkien ja alumiiniprofiilien katkaisuun.

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

Tekniset tiedot

Akkukäyttöinen vanneasaha 20 V

..... PMBA 20-Li A1

Mitoitusjännite U 20 V =

Paino akun kanssa (20 V, 2 Ah) 3,5 kg

Tyhjäkäynnin kierrosluku n_0 370–670 min⁻¹

Nopeus (Vannesahanterä) 1,5–2,7 m/s

Leikkaukisyvyys ≤ 63,5 mm

Vannesahanterä

..... 733,0 mm × 12,7 mm × 0,4 mm

Äänenpainetaso (L_{pA}) 84,0 dB; $K_{pA}=3$ dB

Äänitehotaso (L_{WA})

- mitattu 95,0 dB; $K_{WA}=3$ dB

Värähtely (a_h)

- Kahva 0,995 m/s²; $K=1,5$ m/s²

- Lisäkahva 1,112 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Lämpötila ≤50 °C

- Lataaminen 4 – 40 °C

- Käyttö -20 – 50 °C

- Varastointi 0 – 45 °C

Akku Li-Ion

Lidl Älykäs akku Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

- taajuusalue 2400–2483,5 MHz

- lähetetty teho ≤ 20 dBm

Käytä kuulonsuojaimia!

Melu- ja värähtelyarvot on määritetty vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa nimettyjen standardien ja määräysten mukaan.

Ilmoitettu värähtelyn kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardoidulla testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoitettua värähtelyn kokonaisarvoa ja ilmoitettua melupäästöarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen ennakoivaan arviointiin.

VAROITUS! Sähkötyökalun todellisessa käytössä värähtely- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta riippuen. On välttämätöntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edistävät toimenpiteet, jotka perustuvat värähtelyaltistuksesta tehtyyn arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa (tässä on otettava huomioon kaikki käyttäjän vaiheet, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu

lu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ilman kuormitusta).

Latausajat

Laite kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla.

X 20 V TEAM -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.

Suosittellemme tämän laitteen käyttöä ainoastaan seuraavilla akuilla: PAP 20 A1,

PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Suosittellemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla: PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLGL 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Akun ja laturin tekniset tiedot: katso erilliset ohjeet.

Latausaika (min)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSLGL 20 A1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	50

Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

VAROITUS! Akun epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvat henkilö- ja esinevahingot. Noudata turvallisuusohjeita sekä latauksesta ja oikeasta käytöstä annettuja ohjeita, jotka löytyvät **X 20 V TEAM** -sarjan akun ja latauslaitteen käyttöohjeesta. Yksityiskohtainen kuvaus lataustapahtumasta ja muita tietoja löytyy tästä erillisestä käyttöohjeesta.

Turvallisuusohjeiden merkitys

VAARA! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit

Laitteessa olevat symbolit



Laite kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla.

X 20 V TEAM -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.



Huomio!



Huomioi käyttöohje



Käytä silmäsuojainta



Käytä naamaria



Suuntanuoli (10)



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjät-
teiden sekaan.

Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusva- roitukset

VAROITUS! Lue kaikki toimitetut turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Va-
roitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen
saattaa johtaa sähköiskun, tulipaloon ja/tai
vakavaan vammautumiseen. **Tallenna kaik-
ki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyt-
töä varten.**

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” vii-
taa verkkovirralla käytettäviin (johdollisiin) säh-
kötyökaluihin tai akulla käytettäviin (johdotto-
miin) sähkötyökaluihin.

1. TYÖSKENTELYPAIKAN TUR- VALLISUUS

- a) **Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset ja pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- b) **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut luovat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- c) **Pidä lapset ja muut ulkopuoliset poissa, kun käytät sähkötyökalua.** Jos huomiosi herpaantuu, voit menettää työkalun hallinnan.

2. SÄHKÖTURVALLISUUS

- a) **Sähkötyökalujen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tapaa. Älä käytä sovitinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muokkaamattomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.

- b) **Vältä keuhkosketusta maadoitet-
tujen pintojen kanssa, kuten put-
kien, lämpöpattereiden, liesien ja
jääkaappien kanssa.** Sähköiskun riski
kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
 - c) **Älä altista sähkötyökaluja sateel-
le tai kosteudelle.** Jos sähkötyökalun si-
sään menee vettä, sähköiskun riski kasvaa.
 - d) **Älä käytä johtoa väärin. Älä kos-
kaan käytä johtoa sähkötyökalun
kantamiseen, vetämiseen tai pisto-
rasiasta irrottamiseen. Pidä johto
poissa lämmönlähteistä, öljystä, te-
rävistä kulumista ja liikkuvista osis-
ta.** Vaurioituneet tai solmussa olevat johdot
lisäävät sähköiskun riskiä.
 - e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona,
käytä ulko-olosuhteisiin sopivaa
jatkojohtoa.** Ulko-olosuhteisiin sopiva jat-
kojohto vähentää sähköiskun riskiä.
 - f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kos-
teassa paikassa ei voida välttää,
käytä vikavirtasuojakytkimellä
suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuo-
jakytkimen käyttö vähentää sähköiskun ris-
kiä.
- ### 3. HENKILÖKOHTAINEN TUR- VALLISUUS
- a) **Pysy valppaana, katso, mitä teet,
ja käytä maalaisjärkeä sähkötyö-
kalua käyttäessäsi. Älä käytä säh-
kötyökalua, kun olet väsynyt taik-
ka huumeiden, alkoholin tai lääki-
tyksen vaikutuksen alaisena.** Huo-
mion herpaantuminen vain hetkeksi sähkö-
työkalua käyttäessä voi aiheuttaa vakavan
henkilövahingon.
 - b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä ai-
na silmiensuojainta.** Henkilönsuojai-
met, kuten pölynsuojain, luistamattomat tur-
vakengät, suojakypärä tai kuulonsuojain
asianmukaisia olosuhteita varten, estävät
henkilövahinkoja.
 - c) **Estä tahaton käynnistyminen.**
**Varmistu, että kytkin on pois
päältä-asennossa, ennen kuin lii-
tät sähkötyökalun virranlähtee-
seen ja/tai akkuun taikka nostat**

- tai kannat sitä.** Sähkötyökalujen kantaminen sormi virtapainikkeella tai virran syötäminen sähkötyökaluille, joiden kytkin on päälle-asennossa, aiheuttaa onnettomuuksia.
- d) **Poista mahdolliset säätöavaimet tai jakoavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jätetty säätöavain tai jakoavain saattaa johtaa henkilövahinkoon.
- e) **Älä kurottele. Pidä jalkasi tukevasti maassa ja säilytä tasapainosi kaikkina aikoina.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi poissa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos mukana on pölyn imemiseen ja keräämiseen tarkoitettuja laitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään asianmukaisesti.** Pölynkeräyslaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.
4. **SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Älä käytä sähkötyökalua voimalla. Käytä oikeanlaista sähkötyökalua käyttökohteessasi.** Oikeanlainen sähkötyökalu antaa paremman lopputuloksen ja on turvallisempi nopeudella, johon se on suunniteltu.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa kytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voida ohjata kytkimellä, on vaarallinen, ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke virranlähteestä ja/ tai sähkötyökalun akusta ennen kuin teet muokkauksia, vaihdat lisäosia tai laitat sähkötyökalun siivuun.** Tällaiset ennakoiivat turvallisuustoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- d) **Varastoi käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomille, äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät osaa käyttää sitä tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökaluja ja lisäosia. Tarkasta liikkuvien osien yhteensopiminen ja kiinnittyminen, osien mahdollinen rikkoutuminen ja kaikki muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjaa se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina.** Asialliset huolletut leikkaavat, teräväreunaiset työkalut eivät jää helposti jumiin, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisäosia ja teräpaloja yms. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja kohteena oleva työ.** Sähkötyökalun käyttö tarkoitussenvastaisiin käyttökohteisiin saattaa johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
- h) **Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat estävät sähkötyökalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
5. **AKKUTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Lataa akku ainoastaan valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdenlaiseen akkuun, saattaa aiheuttaa tulipaloriskin toisenlaisen akun kanssa käytettynä.
- b) **Käytä sähkötyökaluja ainoastaan erityisesti niille tarkoitettujen akkujen kanssa.** Toisenlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa vahinko- ja tulipaloriskin.

- c) **Kun akkua ei käytetä, pidä se pois muista metalliesineistä, kuten klemmareista, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat muodostaa yhteyden liittimestä toiseen.** Akun liittimien oikominen saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Väärissä olosuhteissa akusta saatetaan purkautua nestettä; vältä kosketusta. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtele vedellä. Jos neste joutuu silmien kanssa kosketuksiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen.** Akusta purkautuva neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
6. **HUOLTO**
- a) **Anna pätevän huoltohenkilön huolttaa sähkötyökalusi ja käyttää ainoastaan vastaavia varaosia.** Tämä ylläpitää sähkötyökalun turvallisuutta.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkuja saa huolttaa ainoastaan valmistaja tai valtuutettu huoltopalveluiden tarjoaja.

Turvaohjeet vannesahoille

- **Pidä sähkötyökalua kiinni eristetyistä tartuntapinnoista töissä, joissa leikkaavat lisäosat saattavat osua piilossa oleviin johtoihin.** Leikkaavat lisäosat jotka osuvat jännitteiseen johtoon, saattavat altistaa sähkötyökalun paljaat metalliosat jännitteelle ja aiheuttaa työkalun käyttäjälle sähköiskun.
- **Varmista ja tue työkappale tukevalle alustalle pidikkeillä tai muulla käytännöllisellä tavalla.** Työkappaleen pitäminen kädessä tai työkappaleen tukeminen omaa vartaloa vasten ei pidä työkalupalletta tukevasti ja saattaa johtaa hallinnan menettämiseen.
- **Älä pidä käsiä sahausalueen lähellä.** Älä ota kiinni työkappaleen alta. Sahanterän koskettamiseen liittyy loukkaantumisvaara.
- **Ohjaa sähkötyökalu työkalupalletta vasten ainoastaan käynnistettynä.**

On olemassa takaisiniskeytymisen vaara, jos työkalu tarttuu kiinni työkappaleeseen.

- **Kytke työtapahutuman päättämisen jälkeen sähkötyökalu pois päältä ja vedä vannesahanterä pois sahausurasta vasta, kun se on pysähtynyt.** Näin vältät takaisiniskeytymisen ja voit laskea sähkötyökalun turvallisesti käsistäsi.
- **Käytä vain vahingoittumattomia, moitteettomia vannesahanteria.** Vääntyneet tai tylpät vannesahanterät voivat murtua, vaikuttaa leikkuujälkeen negatiivisesti tai aiheuttaa takaiskun.
- **Pidä voiteluaineet tai öljy poissa vannesahanterästä. Pyyhi liiallinen öljy pois huolellisesti ennen sahausmistä.** Muuten vannesahanterä voi luistaa.
- **Älä paina vannesahanterää liian voimakkaasti työtapahutuman aikana.** Liian voimakas painaminen voi johtaa vannesahanterän luistamiseen tai murtumiseen. On olemassa loukkaantumisvaara.
- **Älä jarruta vannesahanterää laitteen sammuttamisen jälkeen painamalla sitä vastaan sivusta.** Vannesahanterä voi vaurioitua, murtua tai aiheuttaa takaisiniskeytymisen.
- **Älä koske vannesahanterään työskentelyn jälkeen, ennen kuin se on jäähtynyt.** Vannesahanterä kuumenee työstön aikana erittäin kuumaksi.
- **Pidä työskennellessäsi sähkötyökalusta hyvin kiinni molemmiin käsiin ja seiso vakaasti.** Sähkötyökalun ohjaaminen on varmempaa kaksin käsin.
- **Odota aina kunnes sähkötyökalu on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin laitat sen sivuun.** Lisäosa saattaa jumittua, minkä seurauksena voit menettää sähkötyökalun hallinnan.
- **Käytä ainoastaan PARKSIDEn suosittelemia lisäosia.** Sopimattomat lisäosat saattavat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Jäännösriskit

Jäännösriski on olemassa siitäkin huolimatta, että sähkötyökalua käsitellään määräysten mu-

kaisesti. Tämän sähkötyökalun rakenteesta tai käytöstä voi aiheutua seuraavia vaaroja:

- silmävauriot, jos ei käytetä soveltuvaa silmäsuojainta,
- keuhkovauriot, mikäli työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvaa hengityssuojainta,
- kuulovauriot, jos työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia,
- terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsi- ja jalkavarsien kohdistuvasta värinästä, jos laitetta käytetään pidempiä aikoja tai jos sitä ei käytetä tai huolleta oikein,

VAROITUS! Laitteen käytön aikana syntyvän elektromagneettisen kentän aiheuttamat haitat. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääkinällinen implantti, konsultoimaan lääkäriään tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

Valmistelut

VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- **Käynnistyslukko (3)**
 - Lukituksen vapauttaminen: paina
 - Lukitseminen: vapauta
- **Virtakytkin (4)**
 - Päälle kytkeminen: paina
 - Sammuttaminen: vapauta
- **Kääntöpyörä (2)**
 - Kierrosluvun säätäminen 6 tasossa.

Lisäkahvan kiinnittäminen ja irrottaminen

VAROITUS! Hallinnan menettämisen aiheuttama loukkaantumisvaara! Älä koskaan käytä laitetta ilman lisäkahvaa.

Lisäkahvan kiinnittäminen

Voit kiinnittää lisäkahvan laitteeseen oikealle ja vasemmalle.

1. Kierrä lisäkahva (1) tiukasti toiseen kahdesta kiinnityskohdasta.

Lisäkahvan irrottaminen

1. Kierrä lisäkahva (1) irti kiinnityskohdasta.

Vannesahanterän vaihtaminen

Ohjeita

- Asenna ainoastaan valmistajan suosittelemia sahanterä, joiden mitat ovat seuraavat: 733,0 mm × 12,7 mm × 0,4 mm

Välttämättömät työkalut

- Kuusiokoloavain (11)

Vannesahanterän irrottaminen (Kuva A)

VAROITUS! Viiltovammat! Käytä viillonkestäviä käsineitä sahanterää käsitellessäsi.

1. Poista akku (14).
2. Avaa suojuksen (20) kuusiokoloruuvit (19).
3. Avaa suojus (20).
4. Kierrä kiristysvipua (9) 90° rajoittimeen asti (180°).
5. Poista vannesahanterä (8). Aloita rullista (22).

Vannesahanterän asentaminen (Kuva A)

VAROITUS! Viiltovammat! Käytä viillonkestäviä käsineitä sahanterää käsitellessäsi.

1. Vie vannesahanterä (8) kokonaan ohjaimiin (6).
2. Aseta vannesahanterä (8) rullien (22) ympärille.
3. Varmista, että vannesahanterä (8) lepää ohjaimissa (6) ja tukirullalla (21).
4. Sulje suojus (20).
5. Kiinnitä suojus (20) kuusiokoloruuveilla (19).
6. Kierrä kiristysvipua (9) 90° rajoittimeen asti (180°).
7. Tarkasta vannesahanterän (8) oikea paikoillaanolo. Kytke sitä varten laite useampia kertoja lyhyesti päälle ja pois päältä.

Akun lataustilan tarkastaminen

1.  Paina lataustilanäytön (15) painiketta akussa (14).
✓ Akun lataustila esitetään vastaavien LED-valojen syttymisellä.
 punainen, oranssi, vihreä Akku ladattu
 punainen, oranssi Akku osittain ladattu
 punainen Akku on ladattava
2. Lataa akku (14), kun vain lataustilan näytön (15) punainen LED-valo palaa.

Akun lataaminen

Katso myös latauslaitteen käyttöohje.

Ohjeita

- Anna lämmenneen akun jäähtyä ennen latausta.
- Älä altista akkua pitkään voimakkaalle auringonpaisteelle äläkä aseta sitä lämpöpatereiden päälle (enint. 50 °C).

Akun lataaminen

1. Liitä akkulatauslaite (17) pistorasiaan.
2. Työnnä akku (14) latauslaitteen (17) latauskuiluun.
3. Kun lataustapahtuma on suoritettu, irrota akkulatauslaite (17) sähköverkosta.
4. Vedä akku (14) pois akkulatauslaitteesta (17).

Käyttö

Työskentelyohjeet

- Kytke laite päälle vain silloin, kun vannesahanterä ei kosketa työkalpaletta.
- Pidä työskennellessäsi aina kiinni laitteen kahvasta (5) ja lisäkahvasta (1).
- Valitse työkalpaleelle soveltuva leikkuuasento niin, että mahdollisimman monta vannesahanterän (8) hammasta on sahausurassa (Kuva B).

- Odota, kunnes laite on saavuttanut täyden nopeutensa. Aseta laitteen ohjainlevy (7) työkalpaleelle.
- Älä työnnä laitetta liiallisella voimalla. Anna laitteen tehdä työ.
- Kytke työtapahtuman päättämisen jälkeen sähkötyökalu pois päältä ja vedä vannesahanterä pois sahausurasta vasta, kun se on pysähtynyt.
- Älä koske vannesahanterään työskentelyn jälkeen, ennen kuin se on jäähtynyt.

Akun asettaminen paikoilleen ja poistaminen

VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Väärä akku voi vahingoittaa laitetta ja akkua.

Akun asettaminen paikoilleen

1. Työnnä akku (14) ohjauskiskoa pitkin akkupidikkeeseen (13).
✓ Akku lukittuu kuuluvasti.

Akun irrottaminen

1. Paina akun vapautuspainetta (16) akussa (14) ja pidä sitä painettuna.
2. Vedä akku ulos akkupidikkeestä (13).

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Käynnistäminen

1. Aseta akku (14) laitteeseen.
2. Säädä vannesahanterän nopeus kääntöpyörällä (Kääntöpyörä) (2).
3. Paina käynnistyslukkoa (3).
4. Paina virtakytkintä (4) ja pidä sitä painettuna.
5. Päästä irtin käynnistyslukosta (3).
6. Odota, kunnes laite on saavuttanut täyden nopeutensa.

Sammuttaminen

1. Vapauta virtakytkin (4).
2. Vedä vannesahanterä (8) sahausurasta vasta, kun se on pysähtynyt.

3. Irrota laitteen akku, jos jätät laitteen ilman valvontaa tai kun olet suorittanut työn loppuun.

Kuljetus

Ohjeita laitteen kuljettamiseen:

- Kytke laite pois päältä ja irrota akku. Varmistu, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Irrota vaihtoterä.
- Kanna laitetta aina kahvasta (5).

Puhdistus, huolto ja varastointi

▲ VAROITUS! Sähköisku! Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite. Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

Puhdistus

▲ VAROITUS! Sähköisku Älä koskaan ruiskuta laitetta vedellä.

Vianmääritys

Seuraava talukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

Ongelma	Mahdollinen syy	Vikojen korjaus
Laite ei käynnisty	Akkua (14) ei ole asetettu paikoilleen.	Akun asettaminen paikoilleen, S. 11
	Virtakytkimen (4) vika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Akkua (14) entladen	Lataa akku (nouda erillisiä akun ja laturin käyttöohjeita).
	Moottorivika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Laitteen toiminta keskeytyy välillä	Löysä liitäntä laitteen sisällä	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Virtakytkimen (4) vika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Huono sahausteho	Vannesahanterä (8) ei sovellu työkappaleelle.	Ota käyttöön sopiva vannesahanterä (8).
	Tylsä vannesahanterä (8).	Vaihda vannesahanterä (8) uuteen.
	Akun teho on heikko	Lataa akku (nouda erillisiä akun ja laturin käyttöohjeita).
	Väärä sahausnopeus	Muuta sahausnopeutta.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Kemialliset aineet voivat vaurioittaa laitteen muoviosia. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaaineita.

- Pidä laitteen tuuletusaukot, moottorin kotelo ja laitteen kädensijat aina puhtaina. Käytä tähän kosteaa liinaa tai harjaa.

Huolto

Laite ei vaadi huoltoa.

Varastointi

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet aina:

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna
- Mukana toimitetussa säilytyslaukussa (18)
- poissa lasten ulottuvilta

Akun ja laitteen varastointilämpötila on 0–45 °C. Varastointia erittäin kylmissä tai kuumissa lämpötiloissa tulee välttää, jotta akku ei menetäisi tehoaan.

Irrota akku ennen pitkäaikaista varastointia (esim. talveksi). Lue akun ja laturin erilliset käyttöohjeet.

Ongelma	Mahdollinen syy	Vikojen korjaus
Sahanterä tylsyy nopeasti.	Vannesahanterä (8) ei sovellu työkappaleelle.	Ota käyttöön sopiva vannesahanterä (8).
	Painettu liian voimakkaasti	Vähennä painetta
	Sahausnopeus on liian suuri.	Vähennä sahausnopeutta

Hävittäminen/ympäristönsuojelu

Poista akku laitteesta ja toimita laite, akku, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteiden sekaan. Yliiviivatun pyörillä varustetun jätteen symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää laittelemattomana yhdyskuntajätteenä käytöikensä lopussa.

- Tähän laitteeseen sovelletaan direktiiviä 2012/19/EU.
- Toimita laite paikalliseen keräyspisteeseen. Käytetyt muov- ja metalliosat voidaan erottaa toisistaan ja laittaa omiin keräysastioihinsa. Lisätietoja saat huoltopalvelustamme.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

Akkujen hävittämisohejeet



Älä heitä akkua kotitalousjätteisiin, avotuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vioittuneet akut voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jos niistä vuotaa myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.

Hävitä akut paikallisten määräysten mukaisesti. Vialliset tai käytetyt akun on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EY mukaisesti. Vie akut vanhoille akuille tarkoitettuun keräyspisteeseen, josta ne toimitetaan ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Lisätietoja saat paikalliselta jätahuoltoyritykseltä tai huoltopalvelustamme. Hävitettävien akkujen lataustilan on oltava tyhjä. Suosittelemme peittämään navat teipillä oikosululta suojaamiseksi. Älä avaa akkua.

Huolto

Takuu

Hyvä asiakas, tälle laitteelle annetaan ostopäivästä alkaen 3 vuoden takuu.

Siinä tapauksessa, että tuotteessa havaitaan jokin vika tai puute, on asiakkaalla lakisääteisiä oikeuksia myyjää kohtaan. Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuu aika alkaa ostopäivänä. Pidä alkuperäinen ostokuitti hyvin tallessa. Kuittia tarvitaan oston todisteeksi.

Jos tuotteessa esiintyy kolmen vuoden sisällä ostopäivästä alkaen materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen – valintamme mukaan – maksutta. Tämä takuusuoritus edellyttää, että näiden kolmen vuoden sisällä esitetään ostokuitti ja annetaan lyhyt kirjallinen kuvaus siitä, missä vika on ja milloin se on syntynyt.

Mikäli takuu kattaa vian, saat takaisin joko korjatun tai uuden tuotteen. Takuu aika ei ala alusta uudelleen korjauksen tai tuotteen vaihdon jälkeen.

Takuu aika ja puutteista aiheutuvat oikeudet

Takuu aika ei pitene takuusuorituksesta. Se koskee myös vaihdettua tai korjattua tuotetta. Mahdollisesti jo tuotetta ostaessa havaitut viat ja puutteet täytyy ilmoittaa heti pakkauksesta poistamisen jälkeen. Takuuajan umpeuduttua tehtävät korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu ankaria laatuksiteerejä noudattaen ja tarkastettu huolellisesti ennen toimitusta.

Takuu kattaa materiaali- tai valmistusvirheet. Takuuta ei anneta tuoteosille, jotka ovat jatkuvassa

ti normaalissa kulutuksessa ja jotka katsotaan olevan kuluvia osia eikä myöskään helposti rikkoutuvien osien vahingoille (esim. kytkin).

Takuu raukeaa, jos tuotetta käytetään vahingoittuneena, asiaankuulumattomasti ja jos sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaiseen käyttöön katsotaan kuuluvaksi tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden tarkka noudattaminen. Kaikkia toimenpiteitä ja käsittelyjä, joista tässä käyttöohjeessa on varoitettu, täytyy ehdottomasti välttää.

Tuote on tarkoitettu tavalliseen talouskäyttöön, ei ammatilliseen käyttöön. Takuu raukeaa, jos laitetta on käsitelty asiaankuulumattomasti ja sitä on manipuloitu ja korjattu muuten kuin valtuutetun huoltopisteen toimesta.

Takuun selvitys

Jotta takuuvaatimuksesi hoidetaan mahdollisimman nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä mahdollisten kysymysten ja ostovarmistuksen varalta ostokuitti ja tunnusnumero esillä (IAN 401389_2204).
- Tuotenumero on luettavissa joko tyyppikilvestä.
- Mikäli kyseessä on toimintahäiriö tai muu puute, ota silloin ensin yhteyttä **puhelimitse** seuraavassa esitettyihin huoltopisteisiin tai lähetä **sähköposti**. Saat sen jälkeen lisätietoa reklamaation selvityksestä.
- Sovittuasi asiakaspalvelun kanssa asiasta voit lähettää vialliseksi katsotun tuotteen maksutta sinulle ilmoitettuun osoitteeseen, mukaan on liitettävä ostokuitti ja ilmoitus siitä, mikä vika tuotteessa on ja milloin se on aiheutunut. Vastaanotto-ongelmien ja lisäkustannuksien välttämiseksi on käytettävä ehdottomasti annettua osoitetta. Varmista, että lähetysmaksu on maksettu, paketin koko ei aiheuta lisäkustannuksia, lähetys ei

ole pikalähetys tai muu erikoislähetys. Lähetä laitteen mukana kaikki oston yhteydessä mukana olleet lisätarvikkeet ja pakkaa laite huolella.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin paketoituna ja joiden postimaksu on maksettu.
Ohje: Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.
- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pikapaketina lähetettyjä tai muuna erikoislähetyskseenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

Service-Center

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-mail: grizzly@lidl.fi

IAN 401389_2204

SE

Huolto Ruotsi

Tel.: 0770 930 739

E-mail: grizzly@lidl.se

IAN 401389_2204

Maahantuoja

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huoltoosoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

SAKSA

www.grizzlytools.de

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä huoltopalveluun Service-Center, S. 14

Ase- ma-nro.	Nimitys	Tilausnro.
1	Lisäkahva	91110094
8	Vannesahanterä	91110092

Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvaakutuksen käännös

Tuote: **Akkukäyttöinen vannesaha 20 V**

Malli: **PMBA 20-Li A1**

Sarjanumero: 000001-095000

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Tuote akulla Smart Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-20:2009 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN 62471:2008
Tuote akulla Smart Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
03.11.2022

Christian Frank
Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning.....	16
Avsedd användning.....	16
Leveransens innehåll/tillbehör.....	17
Översikt.....	17
Funktionsbeskrivning.....	17
Tekniska data.....	17
Säkerhetsanvisningar.....	18
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	18
Bildtecken och symboler.....	18
Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	19
Restrisker.....	21
Förberedelser.....	22
Manöverdelar.....	22
Montera och demontera extrahandtaget.....	22
Byta bandsågblad.....	22
Kontrollera batteriets laddningsnivå.....	22
Ladda batteriet.....	22
Drift.....	23
Arbetsinstruktion.....	23
Sätta in och ta ut batteriet.....	23
Koppla på och stänga av.....	23
Transport.....	23
Rengöring, underhåll och förvaring.....	23
Rengöring.....	23
Underhåll.....	24
Förvaring.....	24
Felsökning.....	24
Kassering/miljöskydd.....	24
Anvisningar för bortskaffande av uppladdningsbara batterier.....	25
Service.....	25
Garanti.....	25
Reparationsservice.....	26
Service-Center.....	26
Importör.....	26
Reservdelar och tillbehör.....	26
Översättning av den ursprungliga EG-försäkran om överensstämmelse.....	27

Sprängskiss..... 71

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta, sladdlösa bandsåg (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom manualen. Ta reda på hur produkten ställs in och används på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- På fast underlag: Kapsnitt i plast och metall; geringssnitt upp till 45°

Drift endast i torra utrymmen.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X XX V TEAM**. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Leveransens innehåll/ tillbehör

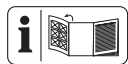
Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Batteridriven bandsåg 20 V
- Insexnyckel
- Förvaringsväska
- Översättning av bruksanvisning i original

Batteriet och laddaren ingår inte i leveransen.

Översikt



Bilder av produkten finns på den främre och bakre uppfällbara sidan.

- 1 Extrahandtag (isolerad greppyta)
- 2 Vridratt
- 3 Påkopplingsspärr
- 4 På/Av-knapp
- 5 Handtag (isolerad greppyta)
- 6 Styrning (Bandsågblad)
- 7 Styrplatta
- 8 Bandsågblad
- 9 Spännspak
- 10 Riktningsspil
- 11 Insexnyckel
- 12 LED-belysning
- 13 Batterihållare
- 14 Uppladdningsbart batteri
- 15 Laddningsnivåvisare
- 16 Upplåsning till uppladdningsbart batteri
- 17 Batteriladdare
- 18 Förvaringsväska
- 19 Insexskruv
- 20 Skyddskåpa
- 21 Bakre stödhjul
- 22 Hjul

Funktionsbeskrivning

Slipa och avgrada metall rent med det snabbroterande insatsverktyget.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Tekniska data

Batteridriven bandsåg 20 V

..... PMBA 20-Li A1	
Märkspänning U	20 V $\approx$
Vikt med uppladdningsbart batteri (20 V, 2 Ah)	3,5 kg
Tomgångsvarvtal n_0	370–670 min ⁻¹
Hastighet (Bandsågblad)	1,5–2,7 m/s
Snittdjup	$\leq 63,5$ mm
Bandsågblad 733,0 mm $\times$ 12,7 mm $\times$ 0,4 mm	
Ljudtrycksnivå (L_{pA})	84,0 dB; $K_{pA}=3$ dB
Ljudeffektnivå (L_{WA})	
- uppmätt	95,0 dB; $K_{WA}=3$ dB
Vibration (a_h)	
- Handtag	0,995 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
- Extrahandtag	1,112 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Temperatur	≤ 50 °C
- Laddningsprocess	4 – 40 °C
- Användning/Drift	-20 – 50 °C
- Förvaring	0 – 45 °C
Uppladdningsbart batteri	Li-Ion
Smart batteri från Lidl Smart PAPS 204 A1 / Smart PAPS 208 A1	
- frekvensband	2400–2483,5 MHz
- utsänd effekt	≤ 20 dBm
Använd hörselskydd!	

Information om buller- och vibrationsvärden finns i de standarder och bestämmelser som anges i försäkringen om överensstämmelse.

De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges har uppmätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra. De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för en preliminär uppskattning av exponeringen.

⚠ VARNING! De faktiska vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man arbetar kan avvika från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av vibrationsbelastningen under de faktiska användningsförhållandena (alla delar av driftscykeln måste räknas med, till exempel även när elverktyget är avstängt

och när det är påkopplat, men körs utan belastning).

Laddningstider

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie X XX V TEAM. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Vi rekommenderar att denna produkt endast används med följande batteri-

er: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Vi rekommenderar att ladda dessa batterier med följande laddare: PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLGS 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Tekniska data för batteri och laddare: Se separat anvisning.

Laddningstid (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSLGS 20 A1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	50

Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

⚠ VARNING! Person- och sakskador på grund av felaktig hantering av batteriet. Följ säkerhetsanvisningarna och instruktionerna för laddning och användning i bruksanvisningarna till batteriet och laddaren i modellserie **X 20 V TEAM**. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i denna separata bruksanvisning.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

⚠ FARA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvariga personskador eller dödsfall.

⚠ VARNING! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvariga personskador eller dödsfall.

⚠ AKTA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

OBSERVERA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli sakskador.

Bildtecken och symboler

Symboler på produkten



Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie X XX V TEAM. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.



Akta!



Läs manualen



Använd skyddsglasögon



Använd mask



Riktningsspil (10)



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

▲ VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätdrivna (sladd) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1. ARBETSOMRÅDETS SÄKERHET

- a) **Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.** Röriga eller mörka områden leder lättare till olyckor.
- b) **Använd inte elverktyg i explosiv atmosfär, som i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och åskådare borta medan du använder ett elverktyg.** Distractioner kan medföra att du tappar kontrollen.

2. ELEKTRISK SÄKERHET

- a) **Elverktygskontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer

in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.

- d) **Var inte hårdhänt med sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- e) **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f) **Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

3. PERSONLIG SÄKERHET

- a) **Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som dammask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden kommer att minska personskador.
- c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter elverktyg som har strömbrytaren på ökar risken för olyckor.
- d) **Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.

- e) **Överskrid inte dina förmågor. Se till att alltid ha rätt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
 - f) **Klä dig på rätt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
 - g) **Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammsugnings- och uppsamlingsanläggningar, ska du se till att dessa är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- 4. ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG**
- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för ändamålet.** Rätt elverktyg kommer att göra jobbet både bättre och säkrare i den hastighet som det är designat för.
 - b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte slår på och av det.** Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas av misstag.
 - d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som inte är vana att hantera elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
 - e) **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera om rörliga delar är felinriktade eller fastnar, delar som går sönder och andra tillstånd som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras före användning.**

Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

- f) **Se till att skärverktyg hålls vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa egg är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.
 - g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra ändamål än de avsedda kan resultera i farliga situationer.
 - h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Håll handtag och greppytor medger inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- 5. ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIVERKTYG**
- a) **Ladda endast med den laddare som specificerats av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa brandrisk när den används med ett annat batteripaket.
 - b) **Elverktyg ska endast användas med specifikt avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan medföra risk för skador och brand.
 - c) **När batteripaketet inte används ska det hållas borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning från en batteripol till en annan.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
 - d) **Om batteriet hanteras oförsiktigt kan vätska läcka från batteriet. Undvik då kontakt. Om kontakt sker av misstag ska du spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen ska du även uppsöka sjukvården.** Vätska som sprutas ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

6. SERVICE

- a) **Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, serva ditt elverktyg.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.
- b) **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

Säkerhetsanvisningar för bandsågar

- **Håll elverktyget i de isolerade greppytorna vid arbetsmoment där skärtillbehöret kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Skärtillbehör som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra exponerade metalldelar på elverktyget strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.
- **Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt för att fästa och stöta arbetsstycket på en stabil plattform.** När du håller i arbetsstycket med handen eller mot kroppen blir det instabilt, vilket kan leda till att du förlorar kontrollen.
- **Håll händerna på avstånd från området där du sågar.** Fatta inte tag under arbetsstycket. Du kan skada dig om du kommer i kontakt med sågbladet.
- **Koppla på elverktyget innan det förs mot arbetsstycket.** Annars finns risk för ett häftigt kast om insatsverktyget har fast i arbetsstycket.
- **Stäng av bandsågen och vänta tills sågbladet stannat innan du drar ut det ur snittet när du sågat färdigt.** Då undviker du att få ett kast och kan lägga ifrån dig elverktyget på ett säkert sätt.
- **Använd bara oskadda, felfria bandsågblad.** Böjda och trubbiga sågblad kan brytas, såga sämre snitt eller orsaka kast.
- **Låt inte bandsågbladet komma i närheten av smörjmedel eller olja. Torka bort all överflödiga olja innan du börjar såga.** Annars kan bandsågbladet glida iväg.

- **Tryck inte för hårt mot bandsågbladet när du sågar.** Om man trycker för hårt kan bandsågbladet börja glida eller gå av. Det finns risk för personskador.
- **Försök inte bromsa upp sågbladet genom att trycka på det från sidan när sågen stängts av.** Sågbladet kan skadas, brytas sönder eller orsaka ett kast.
- **Rör inte vid bandsågbladet förrän det har svalnat när du sågat färdigt.** Bandsågbladet blir mycket varmt när man sågar.
- **Håll bandsågen i ett fast grepp med båda händerna när du arbetar och se till att du står stadigt.** Elverktyget hanteras säkrare med båda händerna.
- **Vänta alltid tills elverktyget har stannat helt innan du lägger ner det.** Tillsatsverktyget kan fastna och få dig att tappa kontrollen över elverktyget.
- **Använd endast tillbehör som rekommenderas av PARKSIDE.** Olämpliga tillbehör kan orsaka elchock eller eldsvada.

Restrisker

Även om elverktyget används enligt föreskrifterna finns det alltid risker kvar. På grund av produktens konstruktion och utformning kan följande skador uppstå:

- Risk för ögonskador om inget lämpligt ögonskydd används.
- Risk för lungskador om ingen lämplig andningsmask används.
- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Vibrationsskador i händer och armar om produkten används under en längre tid eller inte hanteras eller underhålls på rätt sätt.

⚠ VARNING! Ett farligt elektromagnetiskt fält uppstår när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi personer som använder medicinska implantat att rådgöra med sin läka-

re och implantatets tillverkare innan elverktyget används.

Förberedelser

⚠ VARNING! Det finns risk för personskada om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift.

Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

• Påkopplingsspärr (3)

- Låsa upp: Tryck
- Låsa: Släpp

• På/Av-knapp (4)

- Slå på: Tryck
- Stänga av: Släpp

• Vridratt (2)

Ställ in varvtalet i 6 steg.

Montera och demontera extrahandtaget

⚠ VARNING! Man kan skada sig om man förlorar kontrollen! Använd alltid extrahandtaget när du arbetar med elverktyget.

Montera extrahandtaget

Extrahandtaget kan sättas till höger och till vänster på sågen.

1. Skruva fast extrahandtaget (1) i ett av de två fästena.

Demontera extrahandtaget

1. Skruva ut extrahandtaget (1) ur fästet.

Byta bandsågblad

Anvisningar

- Montera endast sågblad som rekommenderas av tillverkaren med följande mått: 733,0 mm × 12,7 mm × 0,4 mm

Nödvändiga verktyg

- Insexnyckel (11)

Demontera bandsågblad (Fig. A)

⚠ VARNING! Skärskador! Använd skärskyddshandskar när du hanterar sågbladet.

1. Ta ut batteriet (14)

2. Lossa insexskruvarna (19) till kåpan (20).
3. Öppna kåpan (20).
4. Vrid spännspaken (9) ☹ tills det tar stopp (180°).
5. Ta av sågbladet (8). Börja vid de små hjulen (22).

Montera bandsågblad (Fig. A)

⚠ VARNING! Skärskador! Använd skärskyddshandskar när du hanterar sågbladet.

1. För in hela sågbladet (8) i styrningarna (6).
2. Lägg sågbladet (8) kring hjulen (22).
3. Kontrollera att sågbladet (8) sitter i styrningarna (6) och på stödhjulet (21).
4. Stäng kåpan (20).
5. Fäst kåpan (20) med insexskruvarna (19).
6. Vrid spännspaken (9) ☹ tills det tar stopp (180°).
7. Kontrollera om sågbladet (8) sitter som det ska. Stäng då av och koppla snabbt på sågen flera gånger i följd.

Kontrollera batteriets laddningsnivå

1.  Tryck på knappen för laddningsindikatorn (15) på batteriet (14).

✓ Batteriets laddningsstatus visas genom att motsvarande lysdioder lyser.

 röd, orange, grön
Batteriet är laddat

 röd, orange
Batteriet är delvis laddat

 röd
Batteriet måste laddas

2. Ladda batteriet (14) när bara den röda lysdioden på laddningsindikatorn (15) lyser.

Ladda batteriet

Se även laddarens bruksanvisning.

Anvisningar

- Låt ett varmt batteri svalna innan du laddar det.
- Utsätt inte batteriet för starkt solljus under en längre tid och placera det inte på värmeelement (max. 50 °C).

Ladda batteriet

1. Anslut laddaren (17) till ett eluttag.
2. Skjut in batteriet (14) i laddningsfacket på laddaren (17).
3. Bryt strömmen till laddaren (17) när batteriet är färdigladdat.
4. Dra ut batteriet (14) ur laddaren (17).

Drift

Arbetsinstruktion

- Starta bara sågen när sågbladet inte har kontakt med det som ska sågas.
- Håll alltid sågen i handtaget (5) och extra-handtaget (1).
- Välj en lämplig position så att så många tändar som möjligt på sågbladet (8) hamnar i sågsnittet (Fig. B).
- Vänta tills sågen kommit upp i full hastighet. Sätt sågens styrplatta (7) på det förmål som ska sågas.
- Tryck inte sågen för hårt mot arbetsstycket. Låt sågen göra arbetet.
- Stäng av bandsågen och vänta tills sågbladet stannat innan du drar ut det ur snittet när du sågat färdigt.
- Rör inte vid bandsågbladet förrän det har svalnat när du sågat färdigt.

Sätta in och ta ut batteriet

⚠ VARNING! Det finns risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift.

OBSERVERA! Risk för saskador! Ett felaktigt batteri kan skada produkten och batteriet.

Sätta in batteri

1. Skjut in batteriet (14) längs styrskenan i batterihållaren (13).
- ✓ Batteriet låses hörbart.

Ta ut batteriet

1. Tryck och håll in batteriutlösaren (16) på batteriet (14).
2. Dra ut batteriet ur batterihållaren (13).

Koppla på och stänga av

Påkoppling

1. Sätt in batteriet (14) i produkten.
2. Ställ in sågbladets hastighet med ratten (Vridratt) (2).
3. Tryck på påkopplingsspärren (3).
4. Håll På-/Av-knappen (4) intryckt.
5. Släpp påkopplingsspärren (3).
6. Vänta tills sågen kommit upp i full hastighet.

Avstängning

1. Släpp På-/Av-knappen (4).
2. Dra ut inte bandsågbladet (8) ur snittet förrän det stannat helt.
3. Ta ut batteriet när du lämnar sågen utan uppsikt eller har arbetat färdigt.

Transport

Gör så här när du ska flytta på sågen:

- Stäng av produkten och ta ut batteriet. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
- Ta bort insatsverktyget.
- Bär alltid enheten i handtaget (5).

Rengöring, underhåll och förvaring

⚠ VARNING! Risk för elchock! Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten.

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

Rengöring

⚠ VARNING! Elchock! Spruta aldrig vatten på produkten.

OBSERVERA! Skaderisk. Kemiska ämnen kan skada sågens plastdelar. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

- Håll ventilationsöppningar, motorhus och handtag rena. Använd en fuktig trasa eller en borste för att rengöra dem.

Underhåll

Produkten är underhållsfri.

Förvaring

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- I den medföljande förvaringsväskan (18)

- utom räckhåll för barn

Lagringstemperaturen för batteriet och produkten ligger mellan 0° C och 45° C. Undvik extrem kyla eller värme vid förvaringen så att batteriet inte tappar prestanda.

Om du tänker förvara sågen under en längre tid (t.ex. över vintern) ska du ta ut batteriet (följ den separata anvisningen för batteriet och laddaren).

Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten startar inte	Batteriet (14) är inte isatt	Sätta in batteri, S. 23
	På-/Av-knappen (4) är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
	Akku (14) entladen	Ladda batteriet (se separat anvisning för uppladdningsbart batteri och laddare)
	Motorn är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
Produkten arbetar med avbrott	Glappkontakt i produkten	Kontakta vårt servicecenter.
	På-/Av-knappen (4) är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
Dålig effekt när man sågar	Bandsågbladet (8) passar inte till det material som ska sågas	Använd en lämplig bandsågblad (8)
	Bandsågbladet (8) är slö	Byt till en ny bandsågblad (8)
	Låg batterinivå	Ladda batteriet (se separat anvisning för uppladdningsbart batteri och laddare)
	Fel såghastighet	Anpassa sågens hastighet
Bandsågbladet blir snabbt slö	Bandsågbladet (8) passar inte till det material som ska sågas	Använd en lämplig bandsågblad (8)
	Du har tryckt för hårt	Tryck inte så hårt
	Såghastigheten är för hög	Minska såghastigheten

Kassering/miljöskydd

Ta ut batteriet och lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet. Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

- Direktiv 2012/19/EU gäller för den här produkten.
- Lämna in produkten till en återvinningsstation. Produktens plast- och metalldelar kan källsorteras och återvinnas separat. Kontakta vårt servicecenter om du har några frågor.
- Vi tar hand om uttjänta produkter som skickas in till oss utan kostnad.

Anvisningar för bortscaffande av uppladdningsbara batterier



Kasta inte batteriet bland hushållssoporna, i en eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade batterier kan skada miljön och människors hälsa om giftiga ängor eller vätskor tränger ut.

Kassera batterierna enligt lokala bestämmelser. Defekta eller använda batterier måste återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/. Lämna in batterierna till en batteriinsamling så att de kan återvinnas utan att skada miljön. Kontakt ditt lokala avfallshanteringsföretag eller vårt servicecenter om du har några frågor. Lämna endast in urladdade batterier till återvinning. Vi rekommenderar att sätta en tejpbit över batteripolerna som skydd mot kortslutning. Öppna inte batteriet.

Service

Garanti

Bästa kund!

På denna produkt lämnar vi 3 års garanti efter inköpsdatumet.

I händelse av defekter hos denna produkt omfattas du av lagstadgade rättigheter gentemot säljaren av produkten. Dessa rättigheter begränsas inte av vår nedan beskrivna garanti.

Garantivillkor

Garantitiden börjar löpa per inköpsdatumet. Vänligen förvara originalkassakvittot väl. Det behövs som köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppträder inom tre år från inköpsdatumet för denna produkt, reparerar eller byter vi ut – efter vårt gottfinnande – produkten kostnadsfritt för dig. Detta garantiåtagande förutsätter att den defekta produkten och inköpsdokumentet (kassakvittot) visas upp inom treårsperioden med en kortfattad beskrivning över vari felet består och när det uppstod.

Om defekten täcks av vår garanti, erhåller du den reparerade eller en ny produkt i retur. Ingen ny garantiperiod börjar löpa vid reparation eller utbyte av produkten.

Garantitid och lagstadgade garantianspråk

Garantitiden förlängs inte om garantiåtagandet tas i anspråk. Detta gäller även för ersatta och reparerade delar. Skador och brister som ev. fanns redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter uppackning. Reparationer som utförs efter garantitidens utgång debiteras.

Garantiomfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt strikta kvalitetsdirektiv och den har kontrollerats noggrant före utleverans.

Garantin avser material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktdelar som är utsatta för ett normalt slitage och därför kan betraktas som förbrukningsdelar eller skador på ömtåliga delar (t ex brytare).

Denna garanti upphör att gälla om produkten har skadats, ej använts på ändamålsenligt sätt eller ej underhållits. Alla de instruktioner som anges i manualen skall följas exakt för en korrekt användning av produkten. Användningsändamål och hantering, som manualen avråder ifrån eller varnar för, skall ovillkorligen undvikas.

Produkten är avsedd enbart för privat bruk, ej för kommersiellt bruk. Vid missbruk och felaktig behandling, utövande av våld och vid ingrepp som inte har gjorts av vårt auktoriserade servicecenter, upphör garantin att gälla.

Rutiner vid garantiärenden

För att ditt ärende skall kunna behandlas snabbt, ber vi dig tänka på följande:

- Vid alla kontakter ber vi dig ha kassakvittot och artikelnumret (IAN 401389_2204) till hands som köpbevis.
- Artikelnumret anges på typskylten, en graverad platta.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår: vänligen kontakta först nedanstående serviceavdelning per **telefon** eller **e-post**. Du får då information om hur reklamationen går till.
- Efter samråd med vår kundtjänst kan du skicka in en produkt som har konstaterats defekt till den meddelade serviceadressen portofritt och med bifogande av köpdokumentet (kassakvittot) och uppgift om vari

felet består och när det uppstod. För undvikande av mottagningsproblem och extra-kostnader ber vi dig använda dig uteslutande av den meddelade adressen. Kontrollera att försändelsen inte skickas ofranke-rad, som skrymmande gods, express eller med annan specialfrakt. Skicka in produkten med samtliga tillbehör som du fick med vid köpet, och tänk på att emballera väl inför transporten.

Reparationsservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frankerade.
Observera: Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.
- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods

eller som skickas med express eller annan specialfrakt.

- Vi tar hand om uttjänta produkter som skickas in till oss utan kostnad.

Service-Center



Service Sverige

Tel.: 0770 930 739

E-mail: grizzly@lidl.se

IAN 401389_2204



Service Finland

Tel.: 010309 3582

E-mail: grizzly@lidl.fi

IAN 401389_2204

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på www.grizzlytools.shop. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. Kontakta Service-Center, S. 26 för övriga frågor

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
1	Extrahandtag	91110094
8	Bandsågblad	91110092

Översättning av den ursprungliga EG-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Batteridrivnen bandsåg 20 V**

Modell: **PMBA 20-Li A1**

Serienummer: 000001–095000

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-20:2009 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN 62471:2008
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 TYSKLAND
 03.11.2022

Christian Frank
 Tillverkarens representant för dokumentation

Spis treści

Wprowadzenie.....28

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	28
Zakres dostawy/akcesoria.....	29
Zestawienie elementów urządzenia.....	29
Opis działania.....	29
Dane techniczne.....	29

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....30

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	30
Piktogramy i symbole.....	31
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi.....	31
Ryzyko resztkowe.....	34

Przygotowanie.....35

Elementy obsługowe.....	35
Montaż i demontaż dodatkowego uchwytu.....	35
Wymiana brzeszczotu.....	35
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora.....	35
Ładowanie akumulatora.....	36

Eksploatacja.....36

Wskazówki dotyczące wykonywania pracy.....	36
Wkładanie i wyciąganie akumulatora.....	36
Włączanie i wyłączanie.....	36

Transport.....37

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie.....37

Czyszczenie.....	37
Konserwacja.....	37
Przechowywanie.....	37

Rozwiązywanie problemów.....37

Utylizacja /ochrona środowiska.....38

Instrukcja utylizacji akumulatorów.....	38
---	----

Serwis.....39

Gwarancja.....	39
Serwis naprawczy.....	40
Service-Center.....	40
Importer.....	40

Części zamienne i akcesoria.....40

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE.....41

Widok rozłożony.....71

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu nowej akumulatorowej piły taśmowej (w dalszej części dokumentu określonej jako elektronarzędzie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innemu osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Przy stabilnym podparciu: Przecinanie tworzywa sztucznego, metalu; cięcia skośne pod kątem do 45 °

Eksploatacja wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane

wane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zakres dostawy/akcesoria

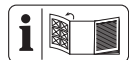
Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Akumulatorowa piła taśmowa 20 V
- Klucz z gniazdem sześciokątnym
- Walizka
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Bateria i ładowarka nie są wliczone.

Zestawienie elementów urządzenia



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

- 1 Rękojeść dodatkowa (Izolowana powierzchnia uchwytu)
- 2 Pokrętko
- 3 Blokada załączania
- 4 Włacznik/wyłącznik
- 5 Rękojeść (Izolowana powierzchnia uchwytu)
- 6 Prowadnica (Brzeszczot)
- 7 Płyta prowadząca
- 8 Brzeszczot
- 9 Dźwignia mocująca
- 10 Strzałka kierunkowa
- 11 Klucz z gniazdem sześciokątnym
- 12 Lampka robocza LED
- 13 Uchwyt akumulatora
- 14 Akumulator
- 15 Wskaźnik stanu naładowania
- 16 Element odblokowujący akumulator

- 17 Ładowarka akumulatora
- 18 Walizka
- 19 Śruba imbusowa
- 20 Osłona
- 21 Tylony krążek podporowy
- 22 Kółko

Opis działania

Piła taśmowa to piła przenośna z napędzanym brzeszczotem w formie zamkniętego pierścienia, idealna do cięcia metalu, rur z tworzywa sztucznego oraz profili aluminiowych.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Akumulatorowa piła taśmowa 20 V

.....	PMBA 20-Li A1
Napięcie obliczeniowe U	20 V $\approx$
Ciężar z akumulatorem (20 V, 2 Ah)	3,5 kg
Prędkość obrotowa biegu jałowego n_0	370–670 min ⁻¹
Prędkość (Brzeszczot)	1,5–2,7 m/s
Głębokość cięcia	$\leq 63,5$ mm
Brzeszczot	733,0 mm $\times$ 12,7 mm $\times$ 0,4 mm
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})	84,0 dB; $K_{pA}=3$ dB
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})	95,0 dB; $K_{WA}=3$ dB
Wibracje (a_h)	0,995 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Temperatura	≤ 50 °C
- ładowanie	4 – 40 °C
- Eksploatacja	-20 – 50 °C
- Przechowywanie	0 – 45 °C
Akumulator	Li-Ion
Akumulator Lidl Smart Smart PAPS 204 A1 / Smart PAPS 208 A1	
- pasmo częstotliwości ...	2400–2483,5 MHz
- moc nadawania	≤ 20 dBm

Stosować środki ochrony słuchu!

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podana łączna wartości drgań i wartość emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do wstępnej oceny narażenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia. Należy próbować maksymalnie ograniczać narażenie na wibracje. Przykładowym sposobem zmniejszenia narażenia na wibracje jest ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz

czas, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Czas ładowania

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zalecamy użytkowanie urządzenia wyłącznie z następującymi akumulatorami: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Zalecamy ładowanie akumulatorów za pomocą następujących ładowarek: PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSL G 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Dane techniczne akumulatora i ładowarki: Patrz osobna instrukcja obsługi.

Czas ładowania (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSL G 20 A1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	50

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Szkody na osobach i szkody rzeczowe wynikające z niewłaściwego postępowania z akumulatorem. Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek w zakresie ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w in-

strukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X 20 V TEAM**. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

⚠ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

⚠ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała. **WSKAZÓWKA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.



Uwaga!



Postępować zgodnie z instrukcją użytkowania



Stosować środki ochrony oczu



Stosować maskę



Strzałka kierunkowa (10)



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała. **Zachowaj**

wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (bezprzewodowo).

1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyków sieciowych. Korzystając z uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych.** Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektro-**

narzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części. Uszkodzone lub zaplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a) **Pracując z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.

- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy.** Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- e) **Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy dopilnować, aby były one podłączone i właściwie użytkowane.** Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

4. OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub akumulator od elektronarzędzia.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczać do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź elektronarzędzie pod kątem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, zleć jego naprawę przed użyciem.** Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
5. **OBSŁUGA I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH**
- a) **Ładuj wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać

ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.

- b) **Elektronarzędzi używaj wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami.** Używanie jakiegokolwiek innych akumulatorów może stwarzać niebezpieczeństwo obrażeń i pożaru.
- c) **Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, mogą spowodować zwarcie zacisków urządzenia.** Zwarcie ze sobą biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- d) **W trudnych warunkach z akumulatora może wydobywać się ciecz; należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu, splukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami, należy dodatkowo zwrócić się o pomoc lekarską.** Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.

6. SERWIS

- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa dla pił taśmowych

- **Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytające podczas wykonywania operacji, w której osprzęt tnący mogłyby zetknąć się z ukrytym okablowaniem.** Osprzęt tnący mające kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować

dować, że odstąpione metalowe części elektronarzędzia elektrycznego znajdują się pod napięciem, co może być przyczyną porażenia operatora prądem elektrycznym.

- **Użyj zacisków lub innego praktycznego sposobu, aby zabezpieczyć i podeprzeć obrabiany przedmiot na stabilnej podstawie.** Trzymanie przedmiotu obrabianego ręką lub przy ciele powoduje jego niestabilność i może prowadzić do utraty kontroli nad nim.
- **Dłonie trzymać z dala od miejsca cięcia.** Nie sięgać pod obrabiany element. Kontakt z brzeszczotem grozi urazem.
- **Elektronarzędzie prowadzić po obrabianym elemencie tylko w stanie włączonym.** W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo odbicia, gdy narzędzie końcowe zatnie się w obrabianym elemencie.
- **Po zakończeniu pracy elektronarzędzie wyłączyć, a taśmę tnącą wyciągnąć z rządu dopiero po jej całkowitym zatrzymaniu.** Dzięki temu unikniemy odbicia i możemy bezpiecznie odłożyć elektronarzędzie.
- **Używać tylko nieuszkodzonych, właściwych taśm tnących.** Wygięte i tępe taśmy tnące mogą pękać, negatywnie wpływać na proces cięcia lub powodować odrzut.
- **Smary lub olej należy trzymać z dala od taśmy tnącej. Przed rozpoczęciem cięcia dokładnie usunąć nadmiar oleju.** W przeciwnym razie taśma tnąca może się ślizgać.
- **Podczas pracy nie wywierać dużego nacisku na taśmę tnącą.** Zbyt duża siła docisku może być przyczyną ślizgania lub pęknięcia taśmy tnącej. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
- **Po wyłączeniu urządzenia nie wyhamowywać taśmy tnącej przez dociskanie jej bocznej powierzchni.** Taśma tnąca może zostać uszkodzona, może pęknąć lub spowodować odrzut.
- **Po zakończeniu pracy nie dotykać taśmy tnącej, zanim ta nie wysty-**

gnie. Podczas pracy taśma tnąca bardzo mocno się nagrzewa.

- **Podczas prac elektronarzędzie trzymać obiema rękami i zapewnić sobie bezpieczną pozycję.** Prace z elektronarzędziem bezpieczniej jest wykonywać dwoma rękami.
- **Zawsze odczekać, aż narzędzie elektryczne całkowicie się zatrzyma przed odłożeniem go w dół.** Narzędzie użytkowe może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem elektrycznym.
- **Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę PARKSIDE.** Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.

Ryzyko resztkowe

Nawet przy prawidłowej obsłudze tego elektronarzędzia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wykonanie tego elektronarzędzia mogą wystąpić następujące niebezpieczeństwa:

- Uszkodzenia oczu w przypadku braku odpowiedniej ochrony oczu.
- Uszkodzenia płuc w przypadku niestosowania odpowiednich środków ochrony dróg oddechowych.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

• Blokada załączania (3)

- Odblokowanie: Wciśnięcie
- Blokowanie: Zwolnienie

• Włącznik/wyłącznik (4)

- Włączanie: Wciśnięcie
- Wyłączanie: Zwolnienie

• Pokrętko (2)

Ustawianie prędkości obrotowej w 6 stopniach.

Montaż i demontaż dodatkowego uchwytu

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku utraty kontroli! Nigdy nie używać urządzenia samymi dłońmi bez dodatkowego uchwytu.

Montaż dodatkowego uchwytu

Dodatkowy uchwyt można zamontować po prawej lub po lewej stronie urządzenia.

1. Wkręcić dodatkowy uchwyt (1) w jedno z dwóch mocowań.

Demontaż dodatkowego uchwytu

1. Wykręcić dodatkowy uchwyt (1) z mocowania.

Wymiana brzeszczotu

Wskazówki

- Należy montować jedynie brzeszczoty do cięć zalecane przez producenta o następujących wymiarach: 733,0 mm × 12,7 mm × 0,4 mm

Potrzebne narzędzia

- Klucz z gniazdem sześciokątnym (11)

Demontaż taśmy tnącej (rys. A)

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo skaleczenia! Podczas manipulowania brzeszczotem należy używać rękawic odpornych na przecięcie.

1. Wyciągnąć akumulator (14).
2. Poluzować śruby imbusowe (19) osłony (20).
3. Otworzyć osłonę (20).
4. Obrócić dźwignię mocującą (9) ⤴ do oporu (180°).
5. Zdjąć taśmę tnącą (8). Rozpocząć od rolek (22).

Montaż taśmy tnącej (rys. A)

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo skaleczenia! Podczas manipulowania brzeszczotem należy używać rękawic odpornych na przecięcie.

1. Wsunąć taśmę tnącą (8) całkowicie w prowadnicę (6).
2. Założyć taśmę tnącą (8) wokół rolek (22).
3. Należy się upewnić, że taśma tnąca (8) jest zamontowana w prowadnicach (6) i przylega do krążka podporowego (21).
4. Zamknąć osłonę (20).
5. Zamocować osłonę (20) za pomocą śrub imbusowych (19).
6. Obrócić dźwignię mocującą (9) ⤵ do oporu (180°).
7. Skontrolować taśmę tnącą (8) pod kątem prawidłowego zamocowania. W tym celu kilka razy włączyć i wyłączyć urządzenie.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

1.  Wcisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania (15) na akumulatorze (14).

✓ Stan naładowania akumulatora sygnalizowany jest zaświeceniem się odpowiedniej kontrolki LED.



(czerwona, pomarańczowa i zielona)

Akumulator jest naładowany



(czerwona, pomarańczowa)

Akumulator jest częściowo naładowany



(czerwona)

Akumulator wymaga ładowania

2. Akumulator (14) wymaga ładowania, gdy na wskaźniku stanu naładowania (15) świeci się już tylko czerwona kontrolka LED.

Ładowanie akumulatora

Patrz również instrukcja obsługi ładowarki.

Wskazówki

- Gdy akumulator jest rozgrzany, przed ładowaniem należy odczekać do jego wystudzenia.
- Nie narażać akumulatora na dłuższe oddziaływanie silnego promieniowania słonecznego i nie kłaść go na grzejnikach (maks. 50 °C).

Ładowanie akumulatora

1. Podłączyć ładowarkę akumulatora (17) do gniazda.
2. Wsunąć akumulator (14) do wnęki ładowarki akumulatora (17).
3. Po zakończeniu procesu ładowania odłączyć ładowarkę akumulatora (17) od sieci.
4. Wyciągnąć akumulator (14) z ładowarki akumulatora (17).

Eksplotacja

Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

- Urządzenie włączać tylko wtedy, gdy taśma tnąca nie ma kontaktu z obrabianym elementem.
- Podczas pracy urządzenie należy zawsze trzymać za uchwyt (5) oraz za dodatkowy uchwyt (1).
- Dobierać odpowiednią pozycję cięcia zgodnie z obrabianym elementem, tak by w rzazie brało udział jak najwięcej zębów taśmy tnącej (8) (rys. B).
- Odczekać, aż urządzenie osiągnie swoją maksymalną prędkość. Przyłożyć urządzenie płytą prowadzącą (7) do obrabianego elementu.
- Nie wywierać zbyt dużego nacisku w kierunku cięcia. Pracę powinno wykonywać urządzenie.

- Po zakończeniu pracy elektronarzędzie wyłączyć, a taśmę tnącą wyciągnąć z rzazu dopiero po jej całkowitym zatrzymaniu.
- Po zakończeniu pracy nie dotykać taśmy tnącej, zanim ta nie wystygnie.

Wkładanie i wyciąganie akumulatora

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia! Zastosowanie niewłaściwego akumulatora może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i akumulatora.

Wkładanie akumulatora

1. Wsunąć akumulator (14) wzdłuż prowadnicy szynowej w uchwyt akumulatora (13).
- ✓ Akumulator wskakuje na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.

Wyciąganie akumulatora

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalniający (16) na akumulatorze (14).
2. Wyciągnąć akumulator z uchwytu akumulatora (13).

Włączanie i wyłączanie

Włączanie

1. Umieścić akumulator (14) w urządzeniu.
2. Prędkość taśmy tnącej ustawiać za pomocą pokrętki (Pokrętło) (2).
3. Wcisnąć blokadę załączania (3).
4. Wcisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (4).
5. Zwolnić blokadę załączania (3).
6. Odczekać, aż urządzenie osiągnie swoją maksymalną prędkość.

Wyłączanie

1. Zwolnić włącznik/ wyłącznik (4).
2. Taśmę tnącą (8) należy usuwać z rzazu dopiero po jego całkowitym zatrzymaniu.
3. W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po zakończeniu pracy należy wyciągać akumulator z urządzenia..

Transport

Wskazówki w zakresie transportu urządzenia:

- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Wyciągnąć narzędzie robocze.
- Urządzenie należy zawsze trzymać za rączkość (5).

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie.

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie prądem elektrycznym. Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.

Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleniem
- W dostarczonej walizce do przechowywania (18)
- poza zasięgiem dzieci

Temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia wynosi od 0°C do 45°C. Podczas przechowywania należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur, aby zapobiec utracie wydajności akumulatora.

Przed dłuższym przechowywaniem (np. przed sezonem zimowym) należy wyciągnąć akumulator z urządzenia (postępować według osobnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki).

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabela stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Brak akumulatora (14) w urządzeniu	Wkładanie akumulatora , s. 36
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (4)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Akku (14) entladen	Naładować akumulator (patrz oddzielna instrukcja obsługi dla akumulatora i ładowarki)
	Uszkodzony silnik	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie pracuje z przerwami	Chwiejny styk wewnątrz urządzenia	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (4)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Niska wydajność piłowania	Brzeszczot (8) niewłaściwy dla obrabianego elementu	Włożyć właściwy brzeszczot (8)
	Brzeszczot (8) jest tępy	Włożyć nowy brzeszczot (8)
	Niska wydajność akumulatora	Naładować akumulator (patrz oddzielna instrukcja obsługi dla akumulatora i ładowarki)
	Nieprawidłowa prędkość piłowania	Dostosować prędkość piłowania
Brzeszczot ulega szybkiemu stępieniu	Brzeszczot (8) niewłaściwy dla obrabianego elementu	Włożyć właściwy brzeszczot (8)
	Za duży docisk	Zmniejszyć docisk
	Prędkość piłowania za wysoka	Zmniejszyć prędkość piłowania

Utylizacja /ochrona środowiska

Wymij akumulator z urządzenia i przekaz urządzenie, akumulator, akcesoria oraz opakowanie do punktu recyklingu odpadów.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

- Do tego urządzenia odnosi się dyrektywa 2012/19/UE.
- Urządzenie należy przekazać do punktu recyklingu. Zastosowane elementy z tworzywa sztucznego i metali można posortować według gatunków i w ten sposób przekazać do recyklingu. Odpowiednie informacje można uzyskać w naszym Dziale serwisowym.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Instrukcja utylizacji akumulatorów



Nie wyrzucaj akumulatora do śmieci domowych, ognia (ryzyko wybuchu) lub wody. Uszkodzone akumulatory mogą szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzi, jeśli wydostaną się z nich trujące opary lub ciecze.

Akumulatory utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami. Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy przekazywać do recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE. Akumulatory należy oddać w punkcie zbiórki zużytych baterii, skąd zostaną przekazane do ponownego przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska. O szczegóły należy pytać w lokalnym zakładzie gospodarki odpadami lub w naszym Centrum Serwisowym. Akumulatory należy utylizować w stanie rozładowanym. Zalecamy zakrycie biegunów kawałkiem taśmy klejącej w celu ochrony przed ewentualnym zwarcieniem. Nie otwieraj akumulatora.

Serwis

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu.

W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga

się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne, oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przełącznik).

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru identyfikacyjnego jako dowodu zakupu (IAN 401389_2204).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Uzyskają Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.
- Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wystanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby przesyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako nadwymiarowa, ekspresowo lub na

innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.

Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przesyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.

- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym

lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.

- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996 (Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)
E-mail: grizzly@lidl.pl
IAN 401389_2204

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie www.grizzlytools.shop.

Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawiają się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do Service-Center, s. 40

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
1	Rękojeść dodatkowa	91110094
8	Brzeszczot	91110092

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Produkt: **Akumulatorowa piła taśmowa 20 V**

Model: **PMBA 20-Li A1**

Numer serii: 000001-095000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-20:2009 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN 62471:2008
Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
03.11.2022

Christian Frank
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Turinys

Įvadas.....	42
Naudojimas pagal paskirtį.....	42
Tiekiamas rinkinys ir priedai.....	42
Apžvalga.....	43
Veikimo aprašymas.....	43
Techniniai duomenys.....	43
Saugos nurodymai.....	44
Saugos nurodymų apibūdinimas.....	44
Ženkilai ir simboliai.....	44
Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai.....	45
Liekamoji rizika.....	47
Paruošimas.....	48
Valdymo elementai.....	48
Papildomos rankenos montavimas ir išmontavimas.....	48
Juostinio pjūklo geležtės keitimas.....	48
Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra.....	49
Akumulatoriaus įkrovimas.....	49
Naudojimas.....	49
Darbo nurodymai.....	49
Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas.....	49
Įjungimas ir išjungimas.....	49
Gabenimas.....	50
Valymas, techninė priežiūra ir laikymas.....	50
Valymas.....	50
Techninė priežiūra.....	50
Laikymas.....	50
Trikčių paieška.....	50
Šalinimas ir aplinkos apsauga.....	51
Akumuliatorių šalinimo instrukcijos.....	51
Paslaugos.....	51
Garantija.....	51
Remonto paslaugos.....	52
Service-Center.....	53
Importuotojas.....	53
Atsarginės dalys ir priedai.....	53
EB atitikties deklaracijos originalo vertimas.....	53
Išskaidytasis brėžinys.....	71

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują akumuliatorinį juostinį pjūklą. (toliau vadinamą „prietaisu“ arba „elektriniu įrankiu“).

Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Gaminant šį įrenginį, jo kokybė buvo tikrinama, o pagamintas įrenginys buvo galutinai patikrintas. Taip užtikrinama, kad Jūsų prietaisas neprie-
kaištingai veiks.



Naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su prietaiso valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytai paskirčiai:

- Naudojant tvirtą atramą: Plastikui, metalui nupjauti; įstrižiniams pjūviams iki 45°

Eksploduoti tik sausose patalpose.

Prietaisą naudojant bet kokiems kitokiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nenurodytiems tikslams, prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį naudojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skirtas neprofesionaliems naudotojams. Jis neskirtas komerciniams nuolatinio naudojimo tikslams. Naudojant komerciniams tikslams, garantija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Įrankis yra „**X 20 V TEAM**“ serijos dalis, jį galima naudoti su „**X 20 V TEAM**“ serijos akumuliatoriais. „**X 20 V TEAM**“ serijos akumuliatorius galima įkrauti tik „**X 20 V TEAM**“ serijos krovikliais.

Tiekiamas rinkinys ir priedai

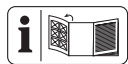
Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

- Akumuliatorinis juostinis pjūklas 20 V
- Raktas su vidiniu šešiabriauniu
- Lagaminas
- Originalios instrukcijos vertimas

Akumuliatoriaus ir kroviklio tiekiamame rinkinyje nėra.

Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasite priekiniame ir galiniame išskleidžiamajame puslapyje.

- 1 Papildoma rankena (izoliuotas suimamasis paviršius)
- 2 Regulatorius
- 3 Jungiklio užraktas
- 4 Įj./išj. jungiklis
- 5 Rankena (izoliuotas suimamasis paviršius)
- 6 Kreiptuvas (Juostinio pjūklo geležtė)
- 7 Kreipiamoji plokštė
- 8 Juostinio pjūklo geležtė
- 9 Veržiamoji svirtis
- 10 Krypties rodyklė
- 11 Raktas su vidiniu šešiabriauniu
- 12 Šviesos diodų darbinė lemputė
- 13 Akumuliatoriaus laikiklis
- 14 Akumuliatorius
- 15 Įkrovos lygio indikatorius
- 16 Akumuliatoriaus atlaisvinimo mygtukas
- 17 Akumuliatoriaus kroviklis
- 18 Lagaminas
- 19 Vidinis šešiabriaunis varžtas
- 20 Gaubtas
- 21 Galinis atraminis ritinėlis
- 22 Ritinėlis

Veikimo aprašymas

Juostinis pjūklas yra nešiojamasis pjūklas su varomu juostiniu pjūklų, kuris yra uždaromas ir sudaro žiedą, puikiai tinka pjauti metalą, plastikinius vamzdžius ir aliuminio profilius.

Valdymo elementų paskirtis aprašyta toliau.

Techniniai duomenys

Akumuliatorinis juostinis pjūklas 20 V

..... **PMBA 20-Li A1**

Vardinė įtampa U 20 V ==

Svoris su akumuliatoriumi (20 V, 2 Ah) .. 3,5 kg

Sukimosi greitis tuščiajame eiga n_0

..... 370–670 min⁻¹

Greitis (Juostinio pjūklo geležtė) .. 1,5–2,7 m/s

Pjūvio gylis ≤ 63,5 mm

Juostinio pjūklo geležtė

..... 733,0 mm × 12,7 mm × 0,4 mm

Garso slėgio lygis (L_{pA}) 84,0 dB; $K_{pA}=3$ dB

Garso galios lygis (L_{WA})

– išmatuotas 95,0 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibracija (a_h)

– Rankena 0,995 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Papildoma rankena

..... 1,112 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Temperatūra ≤50 °C

– Įkraunant 4 – 40 °C

– Naudojimas –20 – 50 °C

– Laikymas 0 – 45 °C

Akumuliatorius Li-Ion

„Lidl Smart“ akumuliatorius

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1

– dažnių juosta 2400–2483,5 MHz

– perdavimo galia ≤ 20 dBm

Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos vadovaujantis atitiktis deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

Nurodytos vibracijų bendroji vertė ir spinduliuojamojo triukšmo vertė išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti. Nurodytomis vibracijų bendrąja verte ir spinduliuojamojo triukšmo verte taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

▲ ĮSPĖJIMAS! Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytos vertės – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo. Įvertinus vibracijų poveikį praktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones dirbančiam apsaugoti (čia reikia atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo

dalis, pvz., laikotarpis, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpis, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

Įkrovimo trukmės

Įrankis yra „**X 20 V TEAM**“ serijos dalis, jį galima naudoti su „**X 20 V TEAM**“ serijos akumulatoriais. „**X 20 V TEAM**“ serijos akumulatorius galima įkrauti tik „**X 20 V TEAM**“ serijos krovikliais.

Rekomenduojame šį įrankį naudoti tik su toliau išvardytais akumulatoriais:

PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Rekomenduojame šiuos akumulatorius įkrauti toliau išvardytais krovikliais: PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Akumulatoriaus ir kroviklio techniniai duomenys: žr. atskirą instrukciją.

Įkrovimo trukmė (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSLГ 20 A1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	50

Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašyti pagrindiniai prietaiso naudojimo saugos nurodymai.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Netinkamai elgiantis su akumulatoriumi gali būti sužaloti žmonės ir patirta materialinės žalos. Atkreipkite dėmesį į saugos bei įkrovimo ir tinkamo naudojimo nurodymus, kuriuos rasite savo akumulatoriaus ir **X 20 V TEAM** serijos kroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą ir daugiau informacijos rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje.

Saugos nurodymų apibūdinimas

⚠ PAVOJUS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Nau-

dotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ATSARGIAI! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.

NUORODA! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl to gali patirti materialinės žalos.

Ženkilai ir simboliai

Piktogramos prietaise



Įrankis yra „**X 20 V TEAM**“ serijos dalis, jį galima naudoti su „**X 20 V TEAM**“ serijos akumulatoriais. „**X 20 V TEAM**“ serijos akumulatorius galima įkrauti tik „**X 20 V TEAM**“ serijos krovikliais.



Dėmesio!



Vadovaukitės naudojimo instrukcija



Dėvėkite akių apsaugos priemonę



Dėvėkite kaukę



Krypties rodyklė (10)



Elektrinių prietaisų neišmeskite su buitinių atliekomis.

Bendrieji elektrinių įrankių saugos išpėjimai

▲ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos išpėjimus ir instrukcijas. Jei nesilaikysite toliau pateiktų išpėjimų ir instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. **Išsaugokite visus išpėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.**

Išpėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (su laidu) arba iš akumuliatoriaus (be laido) maitinamą elektrinį įrankį.

1. DARBO VIETOS SAUGA

- Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ar tamsiose vietose gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- Nedirbkite su elektriniais įrankiais potencialiai sprogioje aplinkoje, pvz., esant degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai kelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba dūmai.
- Dirbdami su elektrinių įrankių saugokite vaikus ir pašalinius asmenis.** Dėl išsiblaškymo galite nesuvaldyti.

2. ELEKTROS SAUGA

- Elektrinių įrankių kištukai turi tikti elektros lizdui. Niekada jokių būdu nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterio kištukų su įžemintais elektriniais įrankiais.** Nepakeisti kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.

- Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jei įsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Nenaudokite laido netinkamai. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių.** Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio pavojų.
- Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke.** Naudojant lauke naudoti tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnose patalpose yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisais (LSI).** Naudojant LSI sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. ASMENINĖ SAUGA

- Būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Dėl neatsargumo dirbant su elektriniais įrankiais galima rimtai susižeisti.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.** Tinkamomis sąlygomis naudojamos apsauginės priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, neslystantys apsauginiai batai, šalmas ar klausos apsauga, sumažina sužalojimų skaičių.
- Užkirskite kelią netyčiam įjungimui. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, imdami jį į rankas arba nešdami, įsitikinkite, kad jungiklis**

yra išjungtas. Nešant elektrinius įrankius su pirštu ant jungiklio arba įjungiant elektrinius įrankius su įjungtu jungikliu galimi nelaimingi atsitikimai.

- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Ant besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas veržliarakstis ar raktas gali sužaloti.
- e) **Nesiekite per toli. Visada užtikrinkite, kad būtų tinkamas pagrindas ir būtumėte pusiausvyroje.** Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių dalių.** Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias dalis.
- g) **Jei yra dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginių prijungimo įtaisai, įsitinkinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo sistemą galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.

4. ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) **Nenaudokite elektrinio įrankio su jėga. Darbui naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu atliksite darbą geriau ir saugiau, tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia.** Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- c) **Prieš atlikdami reguliavimą, keisdami priedus ar laikydami elektrinius įrankius, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatorių nuo elektrinio įrankio.** Šios prevencinės saugos priemonės sumažina netiesioginio elektrinio įrankio įjungimo riziką.
- d) **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jais nau-**

dotis asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniu įrankiu ar šiomis instrukcijomis. Neapmokytų naudotojų naudojami elektriniai įrankiai yra pavojingi.

- e) **Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra neteisingai suderintos arba sujungtos, ar nėra sulūžusių dalių, ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui.** Jei elektrinis įrankis yra pažeistas, prieš naudodami sutaisykite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
 - f) **Užtikrinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Prižiūrėkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.
 - g) **Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamus darbus.** Naudodami elektrinį įrankį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingą situaciją.
 - h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, be alyvos ir riebalų.** Nejmanoma saugiai dirbti įrankiu ir valdyti jį netikėtose situacijose kai rankenos ir paėmimo paviršiai yra slidūs.
- #### 5. AKUMULIATORINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA
- a) **Įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Vienam akumuliatoriaus tipui tinkamas įkroviklis, naudojamas su kito tipo akumuliatoriumi, gali kelti gaisro pavojų.
 - b) **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai tam skirtais akumuliatoriais.** Naudodami kitus akumuliatorius galite susižeisti ir sukelti gaisrą.
 - c) **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pvz., segtukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, galinčių sujungti vieną gnybtą su kitu.** Trumpas akumuliatoriaus gnybtų sujungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.

- d) **Netinkamai naudojant, iš akumulatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio. Atsitiktinai prisilietus, nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis, kreipkitės į gydytoją.** Iš akumulatoriaus išsiliejęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
6. **APTARNAVIMAS**
- a) **Elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlieka kvalifikuotas remontininkas, kuris naudoja tik tapačias atsargines dalis.** Taip užtikrinama elektrinio įrankio sauga.
- b) **Pažeistų akumuliatorių negalima aptarnauti.** Akumuliatorių blokų techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros paslaugų teikėjai.

Juostinių pjūklų naudojimo saugos nurodymai

- **Elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų suėmimo paviršių, kai atliekate operaciją, kurios metu pjovimo reikmenys gali liesti paslėptus laidus.** Pjovimo reikmenys kurios liečia įtampą turinį laidą, gali įelektrinti atviras metalines elektrinio įrankio dalis, o operatorių gali ištikti elektros smūgis.
- **Naudokite spaustuvus arba kitą patogų metodą, kad pritvirtintumėte ir laikytumėte ruošinį ant stabilios platformos.** Jei ruošinį laikysite ranka arba prispaudę prie kūno, jis bus nestabilus ir galite prarasti kontrolę.
- **Rankas laikykite atokiai nuo pjovimo zonos.** Nekiškite rankų po ruošiniu. Prisilietus prie pjovimo disko, kyla pavojus susižaloti.
- **Prie ruošinio glauskite tik įjungtą elektrinį įrankį.** Antraip papildomam darbo įrankiui įstrigus ruošinyje, gali įvykti atotrūkavimas.
- **Baigę pjauti, elektrinį įrankį išjunkite ir juostinio pjūklo geležtę iš pjūvio vietos ištraukite tik geležtei visiškai sustojus.** Taip išvengsite atotrūkavimų ir galėsite saugiai padėti elektrinį įrankį.
- **Naudokite tik neapgadintas ir nepriekaištingos būklės juostinio**

pjūklo geležtes. Sulinkusios ar atšipusios juostinio pjūklo geležtės gali lūžti, neokrybiškai pjauti arba sukelti atotrūkavimą.

- **Pasirūpinkite, kad tepimo priemonės ar alyva būtų atokiai nuo juostinio pjūklo geležtės. Prieš pjaudami visiškai nuvalykite alyvos perteklių.** Antraip juostinio pjūklo geležtė gali nuslysti.
- **Pjaudami juostinio pjūklo geležtės stipriai nespauškite.** Per stipriai spaudžiant, juostinio pjūklo geležtė gali nuslysti arba lūžti. Kyla pavojus susižaloti.
- **Išjungę pjūklą, juostinio pjūklo geležtės nestabdykite prispausdami ją šonu prie kokio nors paviršiaus.** Juostinio pjūklo geležtė gali būti apgadinta, lūžti arba sukelti atotrūkavimą.
- **Baigę dirbti, nelieskite juostinio pjūklo geležtės, kol ji neatvės.** Dirbant juostinio pjūklo geležtė labai įkaista.
- **Dirbdami elektrinį įrankį tvirtai laikykite abiem rankomis ir tvirtai stovėkite.** Elektrinį įrankį laikydami dviem rankomis dirbsite saugiau.
- **Visada palaukite, kol elektrinis įrankis visiškai sustoja, ir tik tada padėkite ant žemės.** Taikomas įrankis gali užstrigti ir jūs galite prarasti elektrinio įrankio valdymą.
- **Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus.** Netinkami priedai gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.

Liekamoji rizika

Liekamoji rizika išlieka net ir naudojant šį elektrinį įrankį pagal nurodymus. Dėl šio elektrinio įrenginio sąrankos ir konstrukcijos gali kilti šie pavojai:

- Pavojus pažeisti akis, jei nenaudojama tinkama akių apsaugos priemonė.
- Nenaudojant tinkamų kvėpavimo apsaugos priemonių, galima susirgti plaučių ligomis.
- Nenaudojant tinkamų klausos apsaugos priemonių, gali būti pažeista klausa.
- Žalos sveikatai pavojus dėl plaštakų ir rankų vibracijos, jei įrenginys naudojamas ilgą laiką, netinkamai naudojamas ar netinkamai techniškai prižiūrimas.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Prietaisui veikiant sukuriama elektromagnetinio lauko keliamas pavojus. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali neigiamai paveikti aktyviuosius arba pasyviuosius medicininius implantus. Kad būtų išvengta sunkių arba mirtinų sužalojimų, asmenims su mediciniais implantais prieš naudojant įrangą rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

Paruošimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti prietaisui netikėtai pradėjus veikti. Akumuliatorių į prietaisą įdėkite tik tada, kai įrenginys bus visiškai parngtas naudoti.

Valdymo elementai

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą susipažinkite su valdymo elementais.

- **Jungiklio užraktas (3)**
 - Atblokavimas: spaudžiant
 - Užblokavimas: atleidžiant
- **Ij./išj. jungiklis (4)**
 - Įjungimas: spaudžiant
 - Išjungimas: atleidžiant
- **Regulatorius (2)**
 - Sukimosi greičio nustatymas 6 padėtyse.

Papildomos rankenos montavimas ir išmontavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti netekus kontrolės! Niekada nenaudokite prietaiso vien rankomis be apsauginių įtaisų.

Papildomos rankenos primontavimas

Papildomą rankeną galite sumontuoti įrangos dėšinėje ir kairėje pusėje.

1. Papildomą rankeną (1) tvirtai įsukite į vieną iš abiejų lizdų.

Papildomos rankenos numontavimas

1. Papildomą rankeną (1) išsukite iš lizdo.

Juostinio pjūklo geležtės keitimas

Keitimo

- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas toliau nurodytų matmenų pjūklo geležtes: 733,0 mm × 12,7 mm × 0,4 mm

Reikalingi įrankiai

- Raktas su vidiniu šešiabriauniu (11)

Juostinio pjūklo geležtės nuėmimas (A pav.)

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus įsipjauti! Tvarkydami pjūklo geležtę mūvėkite įpjovimui atsparias pirštines.

1. Išimkite akumuliatorių (14).
2. Išsukite gaubto (20) vidinius šešiabriaunius varžtus (19).
3. Atidarykite gaubtą (20).
4. Iki galo pasukite veržiamąją svirtį (9) ☞ (180°).
5. Išimkite juostinio pjūklo geležtę (8). Pradėkite nuo ritinėlių (22).

Juostinio pjūklo geležtės uždėjimas (A pav.)

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus įsipjauti! Tvarkydami pjūklo geležtę mūvėkite įpjovimui atsparias pirštines.

1. Visą juostinio pjūklo geležtę (8) įdėkite į kreiptuvus (6).
2. Juostinio pjūklo geležtę (8) uždėkite ant ritinėlių (22).
3. Įsitikinkite, kad juostinio pjūklo geležtė (8) yra priglundusi prie atraminio ritinėlio (21).
4. Uždarykite gaubtą (20).
5. Gaubtą (20) pritvirtinkite vidiniais šešiabriauniais varžtais (19).
6. Iki galo pasukite veržiamąją svirtį (9) ☞ (180°).
7. Patikrinkite, ar juostinio pjūklo geležtė (8) tinkamai įdėta. Tam įrangą keletą kartų trumpam įjunkite ir išjunkite.

Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra

1.  Paspauskite akumulatoriaus (14) įkrovos lygio indikatorius (15) mygtuką.

✓ Akumulatoriaus įkrovos lygį rodo atitinkami šviečiantys šviesos diodai.



raudona, oranžinė, žalia spalva
Akumulatorius įkrautas



raudona, oranžinė spalva
Akumulatorius iš dalies įkrautas



raudona spalva
Akumuliatorių reikia įkrauti

2. Akumuliatorių (14) įkraukite tada, kai šviečia vien raudonas įkrovos lygio indikatorius (15) šviesos diodas.

Akumulatoriaus įkrovimas

Žr. ir kroviklio naudojimo instrukciją.

Keitimo

- Prieš įkraudami, leiskite įkaitusiam akumulatoriui atvėsti.
- Nelaikykite akumulatoriaus ilgesnį laiką intensyviuose saulės spinduliuose ir nedėkite jo ant radiatorių (maks. 50 °C).

Akumulatoriaus įkrovimas

1. Įjunkite akumulatoriaus kroviklį (17) į elektros lizdą.
2. Akumuliatorių (14) įstumkite į akumulatoriaus kroviklio įkrovimo lizdą (17).
3. Įkrovę akumuliatorių, atjunkite akumulatoriaus kroviklį (17) nuo tinklo.
4. Išimkite akumuliatorių (14) iš akumulatoriaus kroviklio (17).

Naudojimas

Darbo nurodymai

- Įrankį įjunkite tik tada, kai juostinio pjūklo geležtė nesiliečia prie ruošinio.
- Dirbdami įrankį visada laikykite už rankenos (5) ir už papildomos rankenos (1).
- Pasirinkite tinkamą ruošinio pjovimo padėtį, kad pjūvyje būtų kuo daugiau juostinio pjūklo geležtės (8) dantukų (B pav.).

- Palaukite, kol įrankis ims veikti visu greičiu. Įrankį kreipiamąja plokšte (7) uždėkite ant ruošinio.
- Nespauskite per stipriai pjovimo kryptimi. Leiskite prietaisui dirbti pačiam.
- Baigę pjauti, elektrinį įrankį išjunkite ir juostinio pjūklo geležtę iš pjūvio vietos ištraukite tik geležtei visiškai sustojus.
- Baigę dirbti, nelieskite juostinio pjūklo geležtės, kol ji neatvės.

Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti prietaisui netikėtai pradėjus veikti. Akumuliatorių į prietaisą įdėkite tik tada, kai įrenginys bus visiškai parngtas naudoti.

NUORODA! Apgadinimo pavojus! Dėl netinkamo akumulatoriaus įrankis ir akumulatorius gali sugesti.

Akumulatoriaus įdėjimas

1. Akumuliatorių (14) išilgai kreiptuvo įstumkite į akumulatoriaus laikiklį (13).
- ✓ Akumulatorius girdimai užsifiksuoja.

Akumulatoriaus išėmimas

1. Paspauskite ir laikykite nuspaustą akumulatoriaus (14) atlaisvinimo mygtuką (16).
2. Ištraukite akumuliatorių iš akumulatoriaus laikiklio (13).

Įjungimas ir išjungimas

Įjungimas

1. Įstatykite akumuliatorių (14) į prietaisą.
2. Regulatoriumi (Regulatorius) nustatykite juostinio pjūklo geležtės greitį (2).
3. Paspauskite jungiklio užraktą (3).
4. Paspauskite ir įj./išj. jungiklį (4) ir laikykite jį nuspaustą.
5. Atleiskite jungiklio užraktą (3).
6. Palaukite, kol įrankis ims veikti visu greičiu.

Išjungimas

1. Atleiskite įj./išj. jungiklį (4).
2. Juostinio pjūklo geležtę (8) iš pjūvio vietos ištraukite tik geležtei visiškai sustojus.
3. Jei prietaisą paliekate neprižiūrimą ar baigę darbą, išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

Gabenimas

Prietaiso gabenimo nurodymai:

- Išjunkite prietaisą ir išimkite akumuliatorių. Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo.
- Išimkite įstatomą įrankį.
- Prietaisą visada neškite už rankenos (5).

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

▲ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Saugokitės atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus. Išjunkite prietaisą.

Šioje instrukcijoje neaprašytus taisymo ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Valymas

▲ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Ant prietaiso niekada nepurkškite vandens.

NUORODA! Apgadinimo pavojus. Cheminės medžiagos gali apgadinoti plastines įrenginio dalis. Nenaudokite valiklių ir (arba) tirpiklių.

- Pasirūpinkite, kad įrankio vėdinimo angos, variklio korpusas ir rankenos būtų švarūs. Juos valykite drėgna šluoste arba šepečiu.

Techninė priežiūra

Prietaisui techninės priežiūros nereikia.

Laikymas

Prietaisą ir priedus visada laikykite:

- švarioje,
- sausoje,
- nedulkėtoje,
- Kartu tiekiamame lagamine (18)
- ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Akumuliatorių ir įrankį laikykite 0–45 °C temperatūroje. Laikomas akumuliatorius neturi būti veikiamas krašutinio šalčio arba karščio, kad nesumažėtų jo galia.

Prieš padėdami ilgesniam laikui (pvz., per žiemą), išimkite iš prietaiso akumuliatorių (vado-vaukitės atskira akumuliatoriaus ir kroviklio nau-do-jimo instrukcija).

Trikčių paieška

Toliau pateikta lentelė padės pašalinti nedideles triktis:

Problema	Galima priežastis	Klaidos šalinimas
Prietaisas neįsijungia	Neįdėtas akumuliatorius (14)	Akumuliatoriaus įdėjimas, žr. 49
	Sugedęs įj./išj. jungiklis (4)	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Akku (14) entladen	Įkraukite akumuliatorių (žr. atskirą akumuliatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukciją)
	Sugedo variklis	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Prietaisas veikia su pertrūkiais	Viduje atsilaivino kontaktas	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Sugedęs įj./išj. jungiklis (4)	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Problema	Galima priežastis	Klaidos šalinimas
Prietaisas silpnai įjauna	Juostinio pjūklo geležtė (8) netinka apdirbamam ruošiniui	Naudokite tinkamą juostinio pjūklo geležtę (8)
	Juostinio pjūklo geležtė (8) atšipo	Įdėkite naują juostinio pjūklo geležtę (8)
	Nusilpo akumulatorius	Įkraukite akumuliatorių (žr. atskirą akumulatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukciją)
	Parinktas netinkamas pjovimo greitis	Priderinkite pjovimo greitį
Juostinio pjūklo geležtė greitai atšimpa	Juostinio pjūklo geležtė (8) netinka apdirbamam ruošiniui	Naudokite tinkamą juostinio pjūklo geležtę (8)
	Ruošinys per stipriai spaudžiamas	Spauskite silpniau
	Per didelis pjovimo greitis	Pjunkite lėčiau

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Išimkite akumuliatorių iš įrankio ir įrankį, akumuliatorių, priešus bei pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektrinių prietaisų neišmeskite su buitinėmis atliekomis. Perbrauktos šiukšlaidėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

- Šiam įrankiui taikoma Direktyva 2012/19/ES.
- Prietaisą nugabenkite į perdirbimo centrą. Naudotas plastikines ir metalines dalis galima išrūšiuoti ir atiduoti perdirbti. Pasiteiraukite mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinime nemokamai.

Akumuliatorių šalinimo instrukcijos



Akumulatoriaus neišmeskite su buitinėmis atliekomis, nemeskite į ugnį (gali sprogti) ar į vandenį. Iš pažeistų akumuliatorių išsiskyrę nuodingi garai ar skysčiai gali pakenkti aplinkai ir jūsų sveikatai.

Akumuliatorių išmeskite vadovaudamiesi vietos taisyklėmis. Sugedę arba nebetinkamai

naudoti akumuliatoriai pagal direktyvą 2006/66/EB turi būti perdirbami. Akumuliatorių nugabenkite į naudotų baterijų surinkimo punktą ir atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai. Informacijos apie tai gali suteikti vietos atliekų tvarkymo įmonė arba mūsų klientų aptarnavimo tarnyba. Išmeskite išsikrovusius akumuliatorių. Kad neįvyktų trumpasis jungimas, po lius rekomenduojame apkljuoti lipniąja juosta. Neardykite akumuliatorių.

Paslaugos

Garantija

Gerbiame pirkėjų, Šiam prietaisui suteikiama trejų metų garantija nuo pirkimo dienos.

Jeigu būtų nustatomi šio prietaiso defektai, prietaiso pardavėjas atžvilgiu įgytate įstatyme nustatytas teises. Šių įstatyme nustatytų teisių toliau pateikiama garantija neapriboja.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Prašome saugoti parduotuvės kasos čekį. Jis laikomas pirkimo įrodymu. Jeigu per trejus metus, pradedant nuo šio prietaiso įsigijimo dienos, nustatomas materialinis ar gamybinis defektas, šį prietaisą savo nuožiūra mes nemokamai suremontuosime arba pakeisime. Šioje garantijoje nustatyta, kad de-

fektinį prietaisą ir pirkimo įrodymą (kasos čekį) galima pateikti trejųpenkerių metų laikotarpiu bei pridėdant trumpą defekto aprašymą ir nurodant defekto nustatymo datą.

Jeigu nustatomas defektas, kurio atžvilgiu galioja mūsų garantija, jums grąžinamas sumontuotas arba naujas prietaisas. Suremontavus prietaisą ar jį pakeitus naujas garantijos galiojimo laikotarpis nėra nustatomas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos galiojimo trukmės pratęsimas pagal garantijos sąlygas nėra numatytas. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Apie pažeidimus ir defektus, nustatomus iš karto po įsigijimo, turi būti pranešama nedelsiant, kai pirkiny išimamas iš pakuotės. Jeigu remontas atliekamas pasibaigus garantijos galiojimo laikotarpiui, už remontą imamas atlygis.

Garantijos taikymo apimtis

Prietaisas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija apima medžiagų arba gamybos defektus. Ši garantija netaikoma prietaiso dalims, kurios naudojamos įprastai nusidėvi, todėl jas galima laikyti dylančiomis dalimis arba pažeistoms lūžtančioms dalims (pvz., jungiklis).

Garantija nėra taikoma, kai prietaisas pažeidžiamas todėl, kad buvo naudojamas ne pagal paskirtį arba nebuvo atliekama jo techninė priežiūra. Siekiant užtikrinti, kad prietaisas būtų naudojamas pagal paskirtį, privaloma laikytis visų instrukcijų žinyne nurodytų reikalavimų. Privaloma vengti prietaisą naudoti tokiais paskirčiai, apie kurią įspėjama instrukcijų žinyne, arba jį naudoti taip, kaip tame žinyne nerekomenduojama.

Prietaisas skirtas naudoti tik privačioms, o ne pramoninėms reikmėms. Garantija netenka galios, jeigu prietaisas naudojamas netinkamai ir ne pagal paskirtį, su didele jėga ir mūsų įgaliojto techninės priežiūros centro nenumatytu būdu.

Naudojimasis garantija

Siekiant greitai patenkinti jūsų prašymą, laikykite šiuos nuorodų:

- Pateikdami paklausimus turėkite pasiruošę kasos čekį ir identifikavimo numerį (IAN 401389_2204), kuriais būtų įrodomas prietaiso įsigijimas.
- Gaminio numerį prašome nusirašyti iš gaminio tipo plokštelės su techniniais duomenimis.
- Jeigu nustatytumėte funkcijos triktį arba vienokius ar kitokius defektus, pirmiausia **telefonu** arba **e.laišku** susisiekitė su toliau išvardytais techninės priežiūros centrais. Šios dirbtuvės suteiktų jums išsamią informaciją apie jūsų pretenzijų tenkinimo eigą.
- Jeigu prietaisas būtų pripažintas defektiniu, jums pasikalbėjus su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba, pridėjus pirkimo įrodymus (kasos čekį) ir pateikus defekto apibūdinimą bei jo nustatymo datą, galite jį nemokamai nusiųsti į savo pasirinktą techninės priežiūros centrą. Kad nekiltų jokių su gavimu susijusių keblumų ir neatsirastų papildomų išlaidų, naudokite tik jums nurodytą adresą. Pasirūpinkite, kad persiuntimo paštu išlaidos nebūtų neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniams ar kitiems specialios paskirties kroviniams skirtais būdais, nepriimami. Siųsdami prietaisą prašome pridėti visus įsigyjant gautus priedus ir pasirūpinti, kad jie būtų patikimai sudėti į gabenimo pakuotę.

Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, **kuriems netaikoma garantija**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.

Nurodymas: nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.

- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus kroviny atsiųstų prietaisų.

- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

Service-Center



Paslaugos Lietuva

Tel.: 880033144

E-mail: grizzly@lidl.lt

IAN 401389_2204

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisieki su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

VOKIETIJA

www.grizzlytools.de

Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti www.grizzlytools.shop. Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisieki su mumis pasinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į Service-Center, Žr. 53

Poz. Nr.	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
1	Papildoma rankena	91110094
8	Juostinio pjūklo geležtė	91110092

EB atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Akumulatorinis juostinis pjūklas 20 V**

Modelis: **PMBA 20-Li A1**

Serijos numeris: 000001-095000

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Produktas su akumulatoriumi Smart PA-PS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-20:2009 • EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN 62471:2008

Produktas su akumulatoriumi Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

VOKIETIJA

03.11.2022

Christian Frank

Įgaliojasis atstovas dėl dokumentų

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	54
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	54
Lieferumfang/Zubehör.....	55
Übersicht.....	55
Funktionsbeschreibung.....	55
Technische Daten.....	55
Sicherheitshinweise.....	56
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	56
Bildzeichen und Symbole.....	57
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	57
Restrisiken.....	60
Vorbereitung.....	60
Bedienteile.....	60
Zusatzhandgriff montieren und demonstrieren.....	61
Bandsägeblatt tauschen.....	61
Ladezustand des Akkus prüfen.....	61
Akku aufladen.....	61
Betrieb.....	62
Arbeitshinweise.....	62
Akku einsetzen und entnehmen.....	62
Ein- und Ausschalten.....	62
Transport.....	62
Reinigung, Wartung und Lagerung.....	62
Reinigung.....	63
Wartung.....	63
Lagerung.....	63
Fehlersuche.....	63
Entsorgung/Umweltschutz.....	64
Entsorgungshinweise für Akkus.....	64
Service.....	64
Garantie.....	64
Reparatur-Service.....	65
Service-Center.....	65
Importeur.....	66
Ersatzteile und Zubehör.....	66
Original-EG- Konformitätserklärung.....	66
Explosionszeichnung.....	71

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Akku-Bandsäge (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Bei fester Auflage: Trennschnitte in Kunststoff, Metall; Gehrungsschnitte bis 45°

Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie

X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Lieferumfang/Zubehör

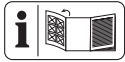
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Bandsäge 20 V
- Innensechskantschlüssel
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Zusatzhandgriff (isolierte Grifffläche)
- 2 Drehrad
- 3 Einschaltsperr
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Handgriff (isolierte Grifffläche)
- 6 Führung (Bandsägeblatt)
- 7 Führungsplatte
- 8 Bandsägeblatt
- 9 Spannhebel
- 10 Richtungspfeil
- 11 Innensechskantschlüssel
- 12 LED-Arbeitslicht
- 13 Akku-Halter
- 14 Akku
- 15 Ladezustandsanzeige
- 16 Akku-Entriegelung
- 17 Akku-Ladegerät
- 18 Aufbewahrungskoffer
- 19 Innensechskantschraube
- 20 Abdeckung
- 21 Hintere Stützrolle
- 22 Rolle

Funktionsbeschreibung

Die Bandsäge ist eine handgeführte Säge mit einem zu einem Ring geschlossenen, angetrie-

benem Bandsägeblatt, ideal zum Schneiden von Metall, Kunststoffrohren und Aluprofilen. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Bandsäge 20 V ...PMBA 20-Li A1

Bemessungsspannung U 20 V ==

Gewicht mit Akku (20 V, 2 Ah) 3,5 kg

Leerlaufdrehzahl n_0 370–670 min⁻¹

Geschwindigkeit (Bandsägeblatt) 1,5–2,7 m/s

Schnitttiefe ≤ 63,5 mm

Bandsägeblatt

..... 733,0 mm × 12,7 mm × 0,4 mm

Schalldruckpegel (L_{pA}) 84,0 dB; K_{pA} =3 dB

Schallleistungspegel (L_{WA})

– gemessen 95,0 dB; K_{WA} =3 dB

Vibration (a_h)

– Handgriff 0,995 m/s²; K =1,5 m/s²

– Zusatzhandgriff 1,112 m/s²; K =1,5 m/s²

Temperatur ≤ 50 °C

– Ladevorgang 4 – 40 °C

– Betrieb –20 – 50 °C

– Lagerung 0 – 45 °C

Akku Li-Ion

Lidl Smart Akku Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

– Frequenzband 2400–2483,5 MHz

– Sendeleistung ≤ 20 dBm

Gehörschutz benutzen!

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von

der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM**

Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSL G 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	210
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSL G 20 A1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	40	50

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

⚠ WARNING! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ WARNING! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Achtung!



Gebrauchsanweisung beachten



Augenschutz benutzen



Maske benutzen



Richtungspfeil (10)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter**

Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckfremden Sie die Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlagens.

3. SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch kön-

nen Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- ### 4. VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob be-**

wegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
5. **VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS**
 - a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit.**

Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6. SERVICE

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Bandsägen

- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug in Kontakt mit verborgenen Leitungen kommen könnte.** Der Kontakt der Schneidwerkzeuge mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern.** Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakht.
- **Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Bandsägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.** So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.

- **Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Bandsägeblätter.** Verbogene oder unscharfe Bandsägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Halten Sie Schmiermittel oder Öl vom Bandsägeblatt fern. Wischen Sie überschüssiges Öl vor dem Schneiden restlos ab.** Das Bandsägeblatt kann sonst rutschen.
- **Üben Sie keinen starken Druck auf das Bandsägeblatt während des Arbeitsvorgangs aus.** Zu starker Druck kann zum Rutschen oder Brechen des Bandsägeblattes führen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- **Bremsen Sie das Bandsägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab.** Das Bandsägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Fassen Sie das Bandsägeblatt nach dem Arbeiten nicht an, bevor es abgekühlt ist.** Das Bandsägeblatt wird beim Arbeiten sehr heiß.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im

Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

⚠ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Einschaltsperr (3)**
 - Entsperrn: Drücken
 - Sperren: Loslassen
- **Ein-/Ausschalter (4)**
 - Einschalten: Drücken
 - Ausschalten: Loslassen
- **Drehrad (2)**

Drehzahl einstellen in 6 Stufen.

Zusatzhandgriff montieren und demontieren

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Verlust der Kontrolle! Betreiben Sie das Gerät niemals freihändig ohne Zusatzhandgriff.

Zusatzhandgriff montieren

Sie können den Zusatzhandgriff rechts und links am Gerät anbringen.

1. Drehen Sie den Zusatzhandgriff (1) fest in eine der beiden Aufnahmen.

Zusatzhandgriff demontieren

1. Drehen Sie den Zusatzhandgriff (1) aus der Aufnahme.

Bandsägeblatt tauschen

Hinweise

- Montieren Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Sägeblätter mit folgenden Abmessungen: 733,0 mm × 12,7 mm × 0,4 mm

Notwendige Werkzeuge

- Innensechskantschlüssel (11)

Bandsägeblatt demontieren (Abb. A)

⚠ WARNUNG! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit dem Sägeblatt hantieren.

1. Entnehmen Sie den Akku (14).
2. Lösen Sie die Innensechskantschrauben (19) der Abdeckung (20).
3. Öffnen Sie die Abdeckung (20).
4. Drehen Sie den Spannhebel (9) ⤴ bis zum Anschlag (180°).
5. Entfernen Sie das Bandsägeblatt (8). Beginnen Sie bei den Rollen (22).

Bandsägeblatt montieren (Abb. A)

⚠ WARNUNG! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit dem Sägeblatt hantieren.

1. Führen Sie das Bandsägeblatt (8) vollständig in die Führungen (6) ein.
2. Legen Sie das Bandsägeblatt (8) um die Rollen (22).
3. Stellen Sie sicher, dass das Bandsägeblatt (8) in den Führungen (6) und auf der Stützrolle (21) aufliegt.

4. Schließen Sie die Abdeckung (20).
5. Befestigen Sie die Abdeckung (20) mit den Innensechskantschrauben (19).
6. Drehen Sie den Spannhebel (9) ⤴ bis zum Anschlag (180°).
7. Prüfen Sie das Bandsägeblatt (8) auf korrekten Sitz. Schalten Sie dazu das Gerät mehrfach kurz ein und aus.

Ladezustand des Akkus prüfen

1.  Drücken Sie die Taste der Ladezustandsanzeige (15) am Akku (14).
✓ Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LEDs angezeigt.

 rot, orange, grün
Akku geladen

 rot, orange
Akku teilweise geladen

 rot
Akku muss geladen werden

2. Laden Sie den Akku (14) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (15) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

Akku aufladen

1. Schließen Sie das Akku-Ladegerät (17) an eine Steckdose an.
2. Schieben Sie den Akku (14) in den Ladeschacht des Akku-Ladegeräts (17).
3. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (17) vom Netz.
4. Ziehen Sie den Akku (14) aus dem Akku-Ladegerät (17).

Betrieb

Arbeitshinweise

- Schalten Sie das Gerät nur dann ein, wenn das Bandsägeblatt (8) das Werkstück nicht berührt.
- Halten Sie das Gerät beim Arbeiten immer am Handgriff (5) und am Zusatzhandgriff (1).
- Wählen Sie die geeignete Schnittposition für Ihr Werkstück, sodass möglichst viele Zähne des Bandsägeblatts (8) im Schnitt sind (Abb. B).
- Warten Sie, bis das Gerät seine volle Geschwindigkeit erreicht hat. Setzen Sie das Gerät mit der Führungsplatte (7) auf das Werkstück.
- Üben Sie nicht zu viel Druck in Schnittrichtung aus. Lassen Sie das Gerät die Arbeit verrichten.
- Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Bandsägeblatt (8) erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.
- Fassen Sie das Bandsägeblatt (8) nach dem Arbeiten nicht an, bevor es abgekühlt ist.

Akku einsetzen und entnehmen

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (14) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (13).
✓ Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (16) am Akku (14).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (13).

Ein- und Ausschalten

Einschalten

1. Setzen Sie den Akku (14) in das Gerät ein.
2. Stellen Sie die Geschwindigkeit des Bandsägeblatts (8) mit dem Drehrad (2) ein.
3. Drücken Sie die Einschaltsperr (3).
4. Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter (4).
Das LED-Arbeitslicht (12) leuchtet.
5. Lassen Sie die Einschaltsperr (3) los.
6. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Geschwindigkeit erreicht hat.

Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (4) los.
2. Ziehen Sie das Bandsägeblatt (8) erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.
3. Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (14). Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (5).

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Stromschlag. Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber

- trocken
- staubgeschützt
- Im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (18)
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (14) nicht eingesetzt	<i>Akku einsetzen</i> , S. 62
	Ein-/Ausschalter (4) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Akku (14) entladen	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (4) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Geringe Sägeleistung	Bandsägeblatt (8) für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Bandsägeblatt (8) einsetzen
	Bandsägeblatt (8) stumpf	Neues Bandsägeblatt (8) einsetzen
	Geringe Akkuleistung	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Falsche Sägegeschwindigkeit	Sägegeschwindigkeit anpassen

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Sägeblatt wird schnell stumpf	Bandsägeblatt (8) für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Bandsägeblatt (8) einsetzen
	Zu viel Druck angewandt	Druck verringern
	Sägegeschwindigkeit zu hoch	Sägegeschwindigkeit verringern

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausaltmüll entsorgt werden darf.

- Für dieses Gerät gilt die Richtlinie 2012/19/EU.
- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Entsorgungshinweise für Akkus



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausaltmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im

entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 401389_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das

nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 401389_2204

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 401389_2204

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 401389_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center, S. 65.

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
1	Zusatzhandgriff	91110094
8	Bandsägeblatt	91110092

Original-EG-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Bandsäge 20 V**

Modell: **PMBA 20-Li A1**

Seriennummer: 000001-095000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

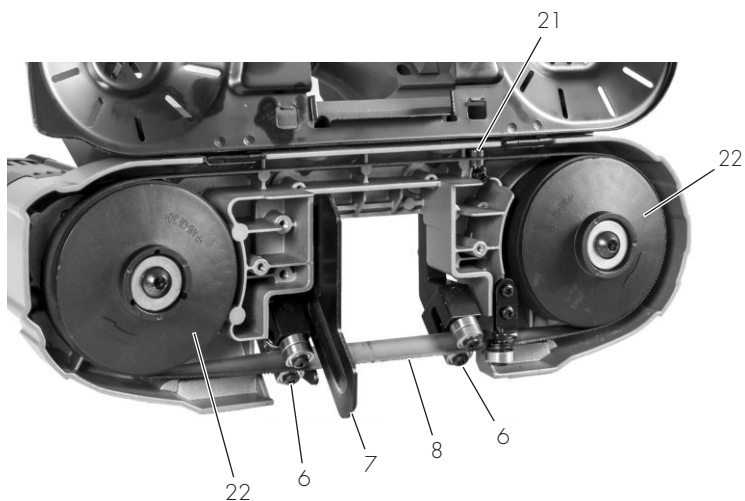
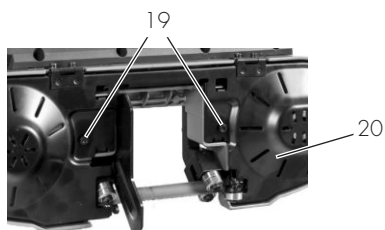
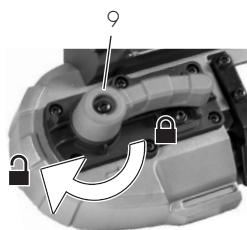
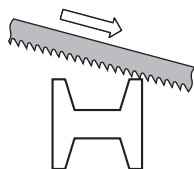
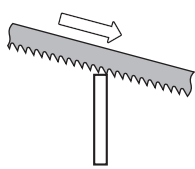
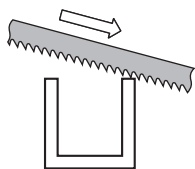
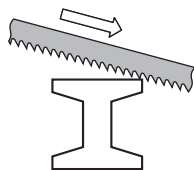
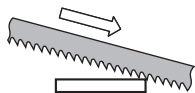
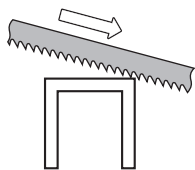
EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-20:2009 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN 62471:2008
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.2.4:2020
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



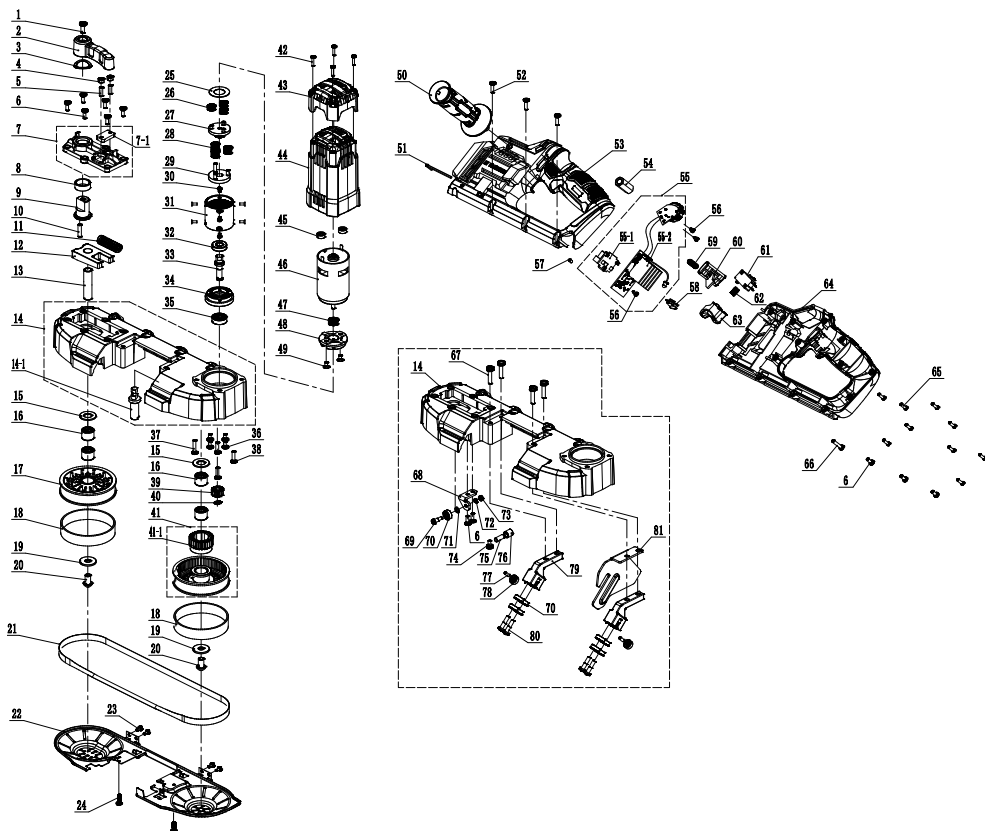
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
03.11.2022

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

A**B**

Explosionszeichnung • Sprängskiss • Räjätyskuva • Išskaidytasis brėžinys • Widok rozłożony

PMBA 20-Li A1



informativ • informatiivinen • informatyvus • informacyjny

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Tietojen tila · Informationsstatus ·

Stan informacij · Informacijos pobūdis ·

Stand der Informationen: 10/2022

Ident.-No.: 74211001102022-FI/SE/PL/LT



IAN 401389_2204

